



**IT IMPORTANTE:** - Per garantire il buon funzionamento e la sicurezza dell'apparecchio è necessario che l'installazione sia eseguita a regola d'arte da personale qualificato, rispettando le istruzioni seguenti. - Prima di eventuali manutenzioni togliere sempre tensione con un interruttore bipolare. - La sostituzione della sorgente luminosa può essere effettuata solo da personale qualificato o dal costruttore dell'apparecchio. - Qualsiasi tipo di manutenzione alla componentistica può essere effettuata solo da personale qualificato o dal costruttore dell'apparecchio. - Le istruzioni devono essere conservate. - Modifiche o manomissioni del prodotto senza l'autorizzazione del costruttore, comportano il decadimento della garanzia e della responsabilità della PERFORMANCE IN LIGHTING S.p.A. - Vietata la riproduzione, anche parziale, senza l'autorizzazione scritta di PERFORMANCE IN LIGHTING S.p.A.

**EN IMPORTANT:** - In order to ensure optimum performance and safety, the luminaire must be correctly installed by qualified personnel, in compliance with the following instructions. - Before performing any maintenance, always remove the voltage with a bipolar switch. - The light source must be replaced only by qualified personnel or by the manufacturer of the luminaire. - Any type of component maintenance can only be carried out by qualified personnel or by the manufacturer of the device. - The following instructions must be kept in a safe place. - Any misuse or any modification of the product not expressly authorised by PERFORMANCE IN LIGHTING S.p.A. is hazardous and makes the warranty nil and void. - Any reproduction of the contents of this sheet without prior written consent of PERFORMANCE IN LIGHTING S.p.A. is prohibited.

**DE WICHTIG:** - Zur Gewährleistung der einwandfreien Funktionsweise und Sicherheit der Leuchte muss die Installation sachgemäß durch Fachpersonal erfolgen und dabei die folgenden Anleitungen beachtet werden. - Vor eventuellen Instandhaltungsarbeiten mit dem zweipoligen Schalter immer die Spannung abtrennen. - Die Auswechslung des Leuchtmittels darf nur von Fachpersonal oder vom Hersteller der Leuchte ausgeführt werden. - Jede Art von Wartungseingriff an den Bestandteilen darf nur von Fachpersonal oder vom Hersteller der Leuchte durchgeführt werden. - Die Anleitungen sind aufzubewahren. - Veränderungen oder unbefugte Eingriffe an den Produkten ohne Herstellerebenehmigung führen zum Verfall der Garantie und der Haftung von PERFORMANCE IN LIGHTING S.p.A. - Jede - auch teilweise - Vervielfältigung ohne vorherige schriftliche Genehmigung durch PERFORMANCE IN LIGHTING S.p.A. ist untersagt.

**FR IMPORTANT:** - Cela implique, afin de garantir son bon fonctionnement et la sécurité de celui-ci, que son installation et son raccordement soient effectués par du personnel qualifié. - Avant d'éventuelles opérations d'entretien, toujours couper la tension à l'aide d'un interrupteur bipolaire. - Le remplacement des sources lumineuses ne peut être effectué que par du personnel qualifié ou par le fabricant de l'appareil. - Toute intervention d'entretien sur les composants ne peut être réalisée que par du personnel qualifié ou par le fabricant de l'appareil. - Les instructions doivent être conservées dans un endroit sûr. - Les modifications ou les manipulations abusives du produit ayant été effectuées sans l'autorisation du constructeur impliquent la déchéance de la garantie et de la responsabilité de la société PERFORMANCE IN LIGHTING S.p.A. - La reproduction, même

partielle, est interdite sans l'autorisation écrite de PERFORMANCE IN LIGHTING S.p.A.

**ES IMPORTANTE:** - Para garantizar el buen funcionamiento y la seguridad de la luminaria es necesario que su instalación sea realizada a la perfección por personal especializado, respetando las siguientes instrucciones. - Antes de cualquier tipo de mantenimiento, cortar siempre la tensión con el disyuntor bipolar. - La sustitución de la fuente luminosa puede ser efectuada sólo por personal cualificado o por el fabricante de la luminaria. - Cualquier tipo de mantenimiento a los componentes puede ser llevado a cabo sólo por personal cualificado o por el fabricante del aparato. - Las instrucciones deberán ser guardadas. - Las modificaciones o alteraciones del producto sin la autorización del fabricante implican la prescripción de la garantía y de la responsabilidad de PERFORMANCE IN LIGHTING S.p.A. - Está prohibida la reproducción, incluso parcial, sin la autorización por escrito de PERFORMANCE IN LIGHTING S.p.A.

**NL BELANGRIJK:** - Om een goede werking en de veiligheid van de armatuur te garanderen is het daarom noodzakelijk dat de installatie vakkundig wordt uitgevoerd, door gekwalificeerd personeel en met inachtneming van de montage-instructies. - Voordat men eventueel onderhoud gaat uitvoeren moet men altijd de stroom uitschakelen met een bipolaire schakelaar. - De vervanging van de lichtbron mag alleen door gekwalificeerd personeel of door de constructeur van de armatuur worden uitgevoerd. - Welk onderhoud dan ook aan de onderdelen mag alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel of door de constructeur van de armatuur. - De instructies moeten bewaard worden. - Oneigenlijk gebruik of aanpassingen van het product zonder de toestemming van PERFORMANCE IN LIGHTING S.p.A. kunnen gevaarlijk zijn en doen de garantie vervallen. - Vermeideniguldiging, ook van gedeelten, tegen schriftelijke toestemming van PERFORMANCE IN LIGHTING S.p.A. is verboden.

**PT IMPORTANTE:** - Para garantir o bom funcionamento e a segurança do aparelho, é necessário que a instalação seja executada de acordo com as boas práticas por pessoal qualificado, respeitando as instruções seguintes. - Antes de eventuais manutenções, desligar sempre a tensão com um interruptor bipolar. - A substituição da fonte luminosa só pode ser efetuada por pessoal qualificado ou pelo fabricante do aparelho. - Qualquer tipo de manutenção dos componentes só pode ser efetuado por pessoal qualificado ou pelo fabricante do aparelho. - As instruções devem ser conservadas. - Modificações ou alterações do produto sem a autorização do fabricante levam à decadência da garantia e da responsabilidade da PERFORMANCE IN LIGHTING S.p.A. - Proibida a reprodução, total ou parcial, sem uturização por escrito da PERFORMANCE IN LIGHTING S.p.A.

**DK VIGTIGT:** - Beslaget skal installeres korrekt af kvalificeret personale for optimal ydelse og sikkerhed. - Før enhver form for vedligeholdelse, slukkes for strømmen på on/off kontakten. - Udsiftingen af lyskilden må kun udføres af kvalificeret personale eller af fabrikanten af apparatet. - Enhver form for vedligeholdelse på komponenterne, må kun udføres af kvalificeret personale eller af producenten af apparatet. - Følgende vejledning skal følges nøje. - Ændringer eller forfalskninger af produktet uden konstruktørens bemyndigelse medfører bortfald af PERFORMANCE IN LIGHTING S.p.A. garanti og alle ansvar. - Reproduktion - også kun delvis - er forbudt uden skriftligt tilladelse fra PERFORMANCE IN LIGHTING S.p.A.

**CZ DŮLEŽITÉ:** - Pro zajištění správné činnosti a bezpečnosti zařízení je nutné, aby instalaci provedl odborným způsobem kvalifikovaný personál, který dodržuje dále uvedené pokyny. - Před každou údržbou vždy vypněte napětí pomocí dvoupolového vypínače. - Výměnu světelného zdroje smí provádět pouze kvalifikovaný personál

nebo výrobce svítidla. - Jakoukoli údržbu komponent smí provádět pouze kvalifikovaný personál nebo výrobce svítidla. - Pokyny se musí uložit. - Souhlas a svévolné úpravy bez předchozího souhlasu výrobce mají za následek propadnutí záruky a ztráty zodpovědnosti firmy PERFORMANCE IN LIGHTING S.p.A. - Zákaz jakéhokoli, byť i částečného rozmnožování bez písemného svolení výrobce PERFORMANCE IN LIGHTING S.p.A.

**PL WAŻNE:** - Aby zagwarantować prawidłowe funkcjonowanie i bezpieczeństwo urządzenia, konieczne jest, by instalacja została wykonana przez wykwalifikowany personel, przestrzegający następujących instrukcji. - Przed rozpoczęciem ewentualnej konserwacji, należy odciąć napięcie przy pomocy dwubiegunowego wyłącznika. - Wymiana źródła światła może zostać wykonana wyłącznie przez wykwalifikowany personel lub przez producenta urządzenia. - Jakakolwiek czynność konserwacji komponentów może zostać wykonana wyłącznie przez wykwalifikowany personel lub przez producenta urządzenia. - Należy przechowywać instrukcję. - Zmiany wprowadzane do produktu lub ingerencje w jego strukturę, dokonywane bez upoważnienia producenta powodują utratę gwarancji oraz odpowiedzialności firmy PERFORMANCE IN LIGHTING S.p.A. - Zabrania się powielania, również częściowego, bez pisemnej zgody firmy PERFORMANCE IN LIGHTING S.p.A.

**RU ВАЖНО:** - Для обеспечения правильной работы и безопасности прибора установка должна быть выполнена квалифицированным персоналом в соответствии со следующими инструкциями. - Перед техобслуживанием всегда отключать напряжение посредством двухполюсного выключателя. - Замену источника света может выполнять только квалифицированный персонал или изготовитель прибора. - Любое техобслуживание компонентов может выполнять только квалифицированный персонал или изготовитель прибора. - Инструкции следует сохранить. - Несанкционированные изготовителем вмешательства или модификации ведут к утрате гарантии и снятию ответственности со стороны PERFORMANCE IN LIGHTING S.p.A. - Запрещено воспроизведение, в том числе частичное, без письменного разрешения PERFORMANCE IN LIGHTING S.p.A.

**SI POMEMBNO:** - Za zagotovitev pravilnega delovanja in varnosti naprave, je treba slednjo pravilno montirati, kar mora opraviti usposobljeno osebje in pri tem upoštevati naslednja navodila. - Pred morebitnim vzdrževanjem z dvopolnim stikalom vedno odklopite napetost. - Zamenjavo svetlobnega vira lahko opravi samo usposobljeno osebje ali proizvajalec naprave. - Vsako vzdrževanje sestavnih delov lahko opravi samo usposobljeno osebje ali proizvajalec naprave. - Navodila se mora shraniti. - Vsakršna sprememba oz. nedovoljeno poseganje v izdelek brez proizvajalčevega dovoljenja pomeni razveljavitev garancije in odgovornosti podjetja PERFORMANCE IN LIGHTING S.p.A. - Reproduciranje, tudi delno, brez pisnega dovoljenja PERFORMANCE IN LIGHTING S.p.A. je prepovedano.

**GR ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** - Για να εξασφαλίσετε τη σωστή λειτουργία και την ασφάλεια της συσκευής η εγκατάσταση πρέπει να γίνει από ειδικευμένο προσωπικό, τηρώντας τις ακόλουθες οδηγίες. - Πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε συντήρηση, πάντα να αφαιρείτε την τάση με ένα διπολικό διακόπτη. - Η φωτεινή πηγή πρέπει να αντικατασταθεί μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό ή από τον κατασκευαστή της τοποθέτησης. - Οποιοδήποτε είδος εξαρτήματος συντήρησης μπορεί να διεξαχθεί μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό ή από τον κατασκευαστή της συσκευής. - Οι οδηγίες πρέπει να τηρούνται. - Τροποποιήσεις ή αλλοιώσεις του προϊόντος χωρίς την εξουσιοδότηση του κατασκευαστή, συνεπάγονται την απώλεια της εγγύησης και απαλλαγή εκ της

ευθύνης της PERFORMANCE IN LIGHTING S.p.A. - Οποιοδήποτε αναπαραγωγή των περιεχομένων αυτού του φυλλαδίου χωρίς προηγούμενη συναίνεση της PERFORMANCE IN LIGHTING S.p.A. απαγορεύεται.

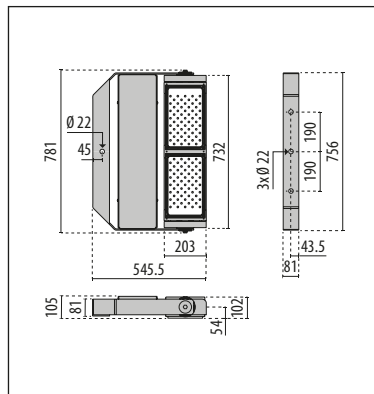
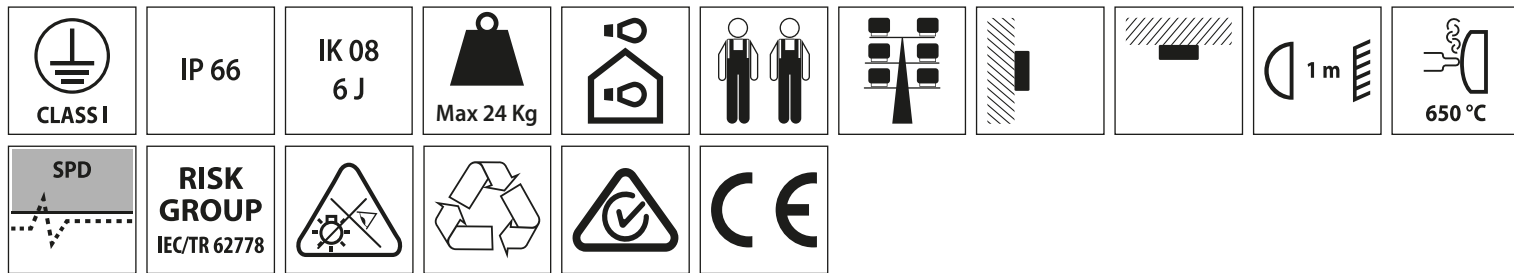
**SK DŮLEŽITÉ:** - Na zaistenie správneho fungovania a bezpečnosti zariadenia je nevyhnutné, aby ho nainštaloval kvalifikovaný personál za dodržania všetkých požiadaviek platných noriem, pokynov a predpisov. - Pred vykonávaním akejkoľvek údržby odpojte napätie dvojpólovým vypínačom. - Svetelný zdroj môže vymieňať len kvalifikovaný personál alebo výrobca zariadenia. - Nasledujúci návod si musíte odložiť. - Zmeny a svojvoľné úpravy bez predchádzajúceho súhlasu výrobcu majú za následok prepadnutie záruky a straty zodpovednosti firmy PERFORMANCE IN LIGHTING S.p.A. - Akékoľvek kopírovanie obsahu tohto listu bez predchádzajúceho písomného súhlasu spoločnosti PERFORMANCE IN LIGHTING S.p.A. je zakázané.

**FI TÄRKEÄÄ:** - Laitteiston asianmukaisen ja varman toiminnan takaamiseksi alan ammattilaisen täytyy suorittaa asennus seuraavien asennusohjeiden mukaisesti. - Ennen mahdollisia huoltotoimenpiteitä, kytke virta aina pois päältä kaksinapaisella katkaisimella. - Valolähteen vaihdon saa suorittaa vain pätevä henkilöstö tai laitteen valmistaja. - Kaikkia osia koskevat huollot saa suorittaa vain pätevä henkilöstö tai laitteen valmistaja. - Ohjeita on säilytettävä. - Tuotteeseen tehdyt muutokset tai peukaloinnit ilman siihen saatua valmistajan lupaa mitätöivät takuun ja PERFORMANCE IN LIGHTING S.p.A. antaman vastuun. - Myös osittainen kopiointi on kielletty ilman PERFORMANCE IN LIGHTING S.p.A:n kirjallista lupaa

**IL חשוב:** - להבטחת ביצועים אופטימיים ובטיחות של גוף התאורה של לידאוג להרכבת התקינה על ידי איש מקצוע מוסמך. - יש לנתק את הזרם הראשי בעזרת מפסק דו קוטבי לפני כל פעולות תחזוקה שהיא. - החלפת מקור האור יכולה להתבצע רק על ידי טכנאי מוסמך או על ידי היצרן של גוף התאורה. - תחזוקת רכיבים מכל סוג שהוא תבוצע רק על ידי אנשי מקצוע מוסמכים או על ידי היצרן של המנשר. - יש להקפיד לפעול על פי ההוראות הבאות. - שינוי או שימוש במוצר בניגוד להוראות ללא אישור היצרן גורמים לביטול תעודת האחריות ומסירים את האחריות למוצר מחברת PERFORMANCE IN LIGHTING S.p.A. - העתקת תוכן של הגליון הנוכחי ללא אישור הסכמה מראש של PERFORMANCE IN LIGHTING S.p.A. אסורה בהחלט.

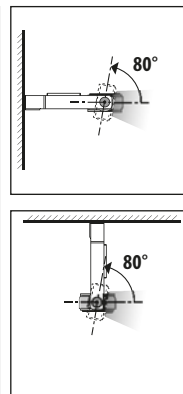
**SA هام:** - يجب أن يتم تركيب التجهيزات بشكل صحيح من قبل موظفين مؤهلين لتحقيق الأداء الأمثل والسلامة. - أفضل دائماً الفولطية من خلال المفتاح مزدوج القطبية قبل القيام بأي عملية صيانة. - يجب ألا يتم استبدال مصدر الضوء إلا من قبل فني مؤهل أو الشركة المصنعة لقطعة التركيب. - لا يمكن إجراء صيانة لأي نوع من المكونات هذه الموافقة خطية من مؤهل أو الشركة المصنعة للجهاز. - يجب الالتزام بالإرشادات التالية بشكل صارم. - أي تعديل أو عبث في المنتج دون الحصول على إذن من الشركة المصنعة يجعل الضمان لغياً ويبيطل مسؤولية PERFORMANCE IN LIGHTING S.p.A. - يُمنع القيام بأي عملية نسخ لمحتويات هذه الورقة دون موافقة خطية من شركة PERFORMANCE IN LIGHTING S.p.A.

# LASER+ 10



$\alpha$	SIDE m <sup>2</sup>	FRONT m <sup>2</sup>	TOP
0°	0,049 m <sup>2</sup>	0,078 m <sup>2</sup>	0,34 m <sup>2</sup>
80°	0,053 m <sup>2</sup>	0,15 m <sup>2</sup>	0,27 m <sup>2</sup>

TOP m<sup>2</sup>



### UP LIGHT POSITION

**UP LIGHT INDOOR**  
Ta Max 35 °C

0°

LENS:

C10	OK ✓
C13	OK ✓
C16	OK ✓
ELL10x25	OK ✓
ELL15x34	OK ✓
ELL30x45	OK ✓

**UP LIGHT OUTDOOR**  
Ta Max 35 °C

0°

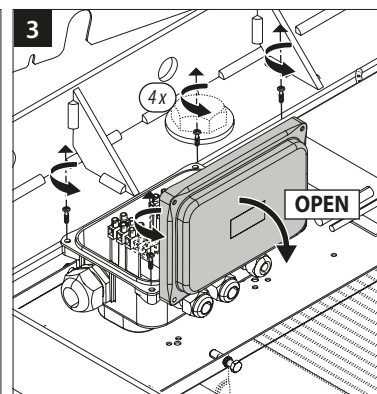
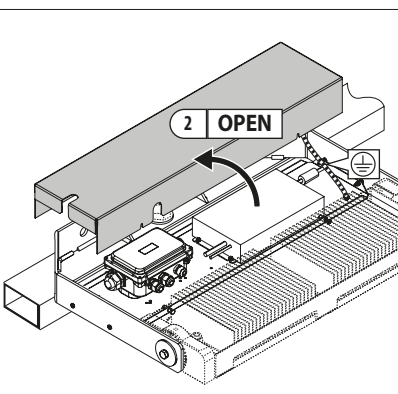
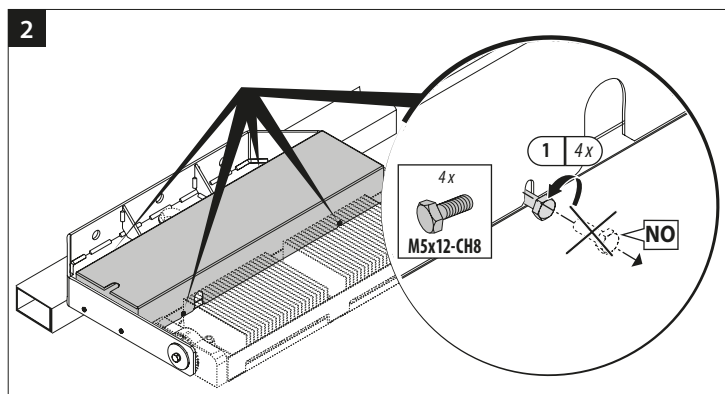
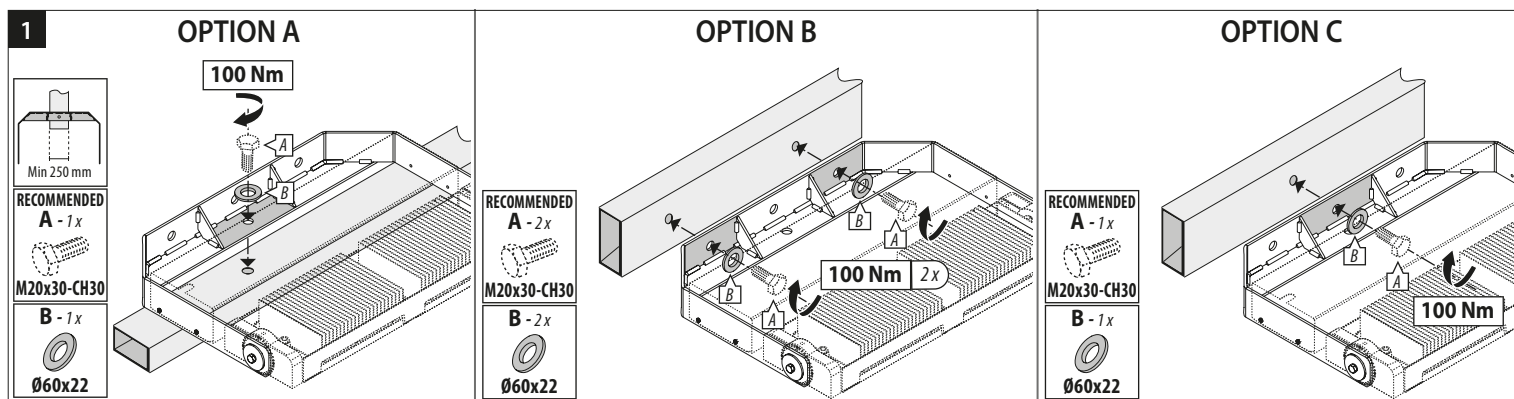
LENS:

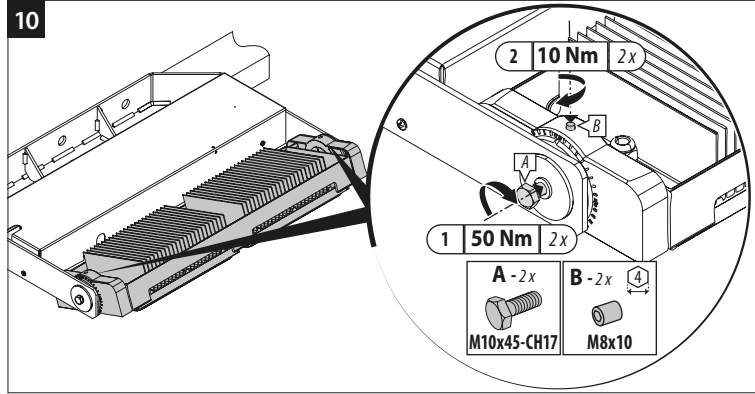
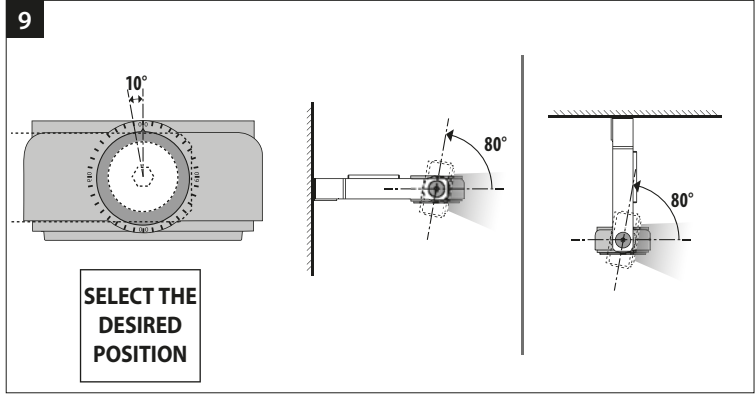
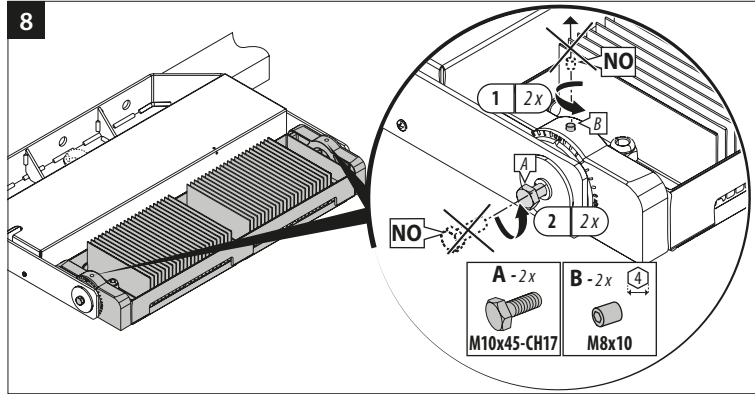
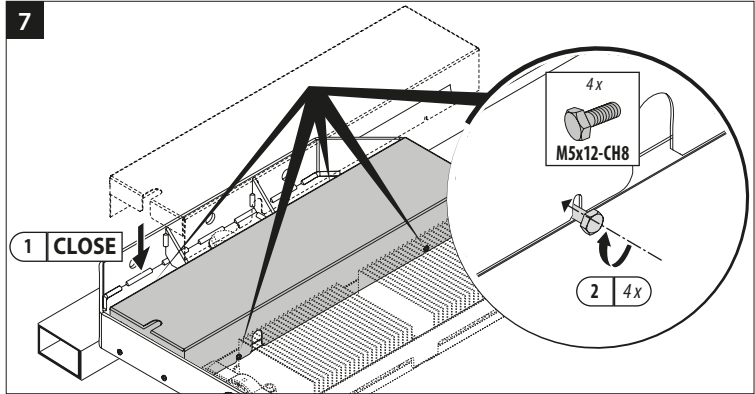
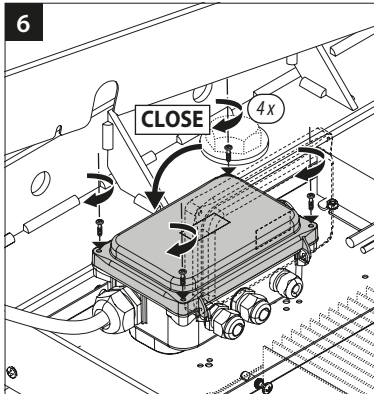
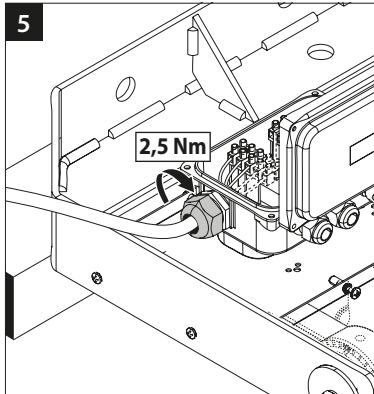
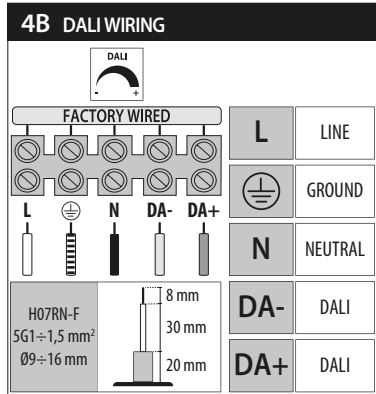
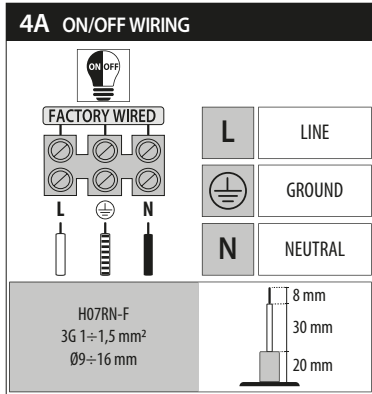
C10	NO
C13	NO
C16	NO
ELL10x25	NO
ELL15x34	NO
ELL30x45	NO

± Min 5°

LENS:

C10	NO
C13	OK ✓
C16	OK ✓
ELL10x25	OK ✓
ELL15x34	OK ✓
ELL30x45	OK ✓





**IT** Con riferimento alle diverse tipologie di interruttori disponibili sul mercato, il numero massimo di driver LED collegabili agli interruttori è riportato nella tabella, per ciascuna tensione nominale di ingresso.

**EN** Referring to the different kinds of circuit breakers available on the market, the maximum number of connectable to the LED driver is reported in the following table for each nominal input voltage.

**DE** Unter Bezugnahme auf die verschiedenen auf dem Markt erhältlichen Schaltertypen ist in der Tabelle die maximale Anzahl von LED-Konvertern angegeben, die an die Schalter angeschlossen werden können, und zwar für jede Nenneingangsspannung.

**FR** En se référant aux différents types d'interrupteurs proposés sur le marché, le nombre maximum de drivers LED pouvant être raccordés sur les interrupteurs figure sur le tableau, pour chaque tension nominale d'entrée.

**ES** Con respecto a las diferentes tipologías de interruptores disponibles en el mercado, el número máximo de drivers LED que se pueden conectar a los interruptores está indicado en la tabla, para cada tensión nominal de entrada.

**NL** Met het oog op de verschillende in de handel verkrijgENare schakelaars, wordt het maximum aantal LED-drivers, dat op iedere schakelaar kan worden aangesloten, in de tabel hieronder op basis van de nominale ingangsspanning weergegeven.

**PT** Em relação aos diversos tipos de interruptores disponíveis no mercado, o número máximo de LED a ser ligado aos interruptores é descrito na tabela, para cada tensão nominal de entrada.

**DK** Med hensyn til de forskellige hovedafbrydere typer der er tilgængelige på markedet, er det maskimale antal hovedafbrydere der kan forbindes til LED-driverne er anført på den følgende tabel for hver nominel spænding.

**CZ** Vzhledem na různé typy přepínačů dostupných na trhu je maximální počet driverů LED, které lze připojit, uveden v tabulce pro každé jmenovité vstupní napětí.

**PL** W tabeli, w podziale na poszczególne napięcia znamionowe na wejściu, podano maksymalną liczbę sterowników LED, jaką można podłączyć do różnych wyłączników dostępnych na rynku.

**RU** Для различных типов выключателей, предлагаемых на рынке, в таблице приводится максимальное число светодиодных драйверов для соединения с выключателями для каждого номинального напряжения тока на входе.

**SI** Glede na različne vrste stikal, ki so na voljo na trgu, je v tabeli za vsako nazivno vhodno napetost prikazano največje število gonilnikov LED, ki jih je mogoče priključiti na stikala

**GR** Σχετικά με τους διαφορετικούς τύπους διακοπών που διατίθενται στην αγορά, ο μέγιστος αριθμός driver LED που μπορούν να συνδεθούν με τους διακόπτες εμφανίζεται στον ακόλουθο πίνακα, για κάθε ονομαστική τάση εισόδου.

**SK** Vzhľadom na rôzne typy prepínačov dostupných na trhu je maximálny počet driverov LED, ktoré možno pripojiť uvedený v tabuľke pre každé menovité vstupné napätie.

**FI** Viittaamalla erityyppisiin myynnissä oleviin katkaisimiin, maksimi määrä LED-ajureita, jotka voidaan liittää katkaisimiin on annettu taulukossa jokaista tulon nimellispännitettä kohti.

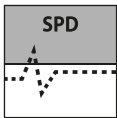
**IL** בנוגע למוגוני סוגי המפסקים השונים הקיימים בשוק, המספר המקסימלי של דרייבר לד שניתן לחבר למפסקים מצויין בטבלה, עבור כל מתח כניסה נומינלי.

**SA** بالإشارة إلى الأنواع المتعددة من قواطع الدوائر الكهربائية "المفاتيح" المتاحة في السوق، فإن العدد الأقصى للدرايفرات المشغلة لليد ورد في الجدول، وفق قيمة كل جهد إسمي داخلية.

V <sub>IN</sub>	Inrush	Current Data
Nominal [V <sub>AC</sub> ]	I <sub>peak</sub> (A)	Half Value Time (μs)
230 V <sub>AC</sub>	78	650

DRIVERS FOR EACH CIRCUIT BREAKER									
Type A 10A	Type A 16A	Type B 10A	Type B 16A	Type C 10A	Type C 16A	Type D 10A	Type D 16A		
1	1	1	2	2	4	2	4		





**IT** Completi di dispositivo supplementare SPD con collegamento in serie. Il dispositivo protegge contro improvvise sovratensioni provenienti dalla rete fino ad un picco di 10kV / 5kA (secondo la normativa EN 61643-11). A fine vita, il dispositivo apre il circuito, proteggendo ma spegnendo l'apparecchio (indicatore spento) Con indicatore spento sostituire il dispositivo. - Per il corretto funzionamento del dispositivo di protezione 10kV, prevedere un fusibile (max 16A) sulla linea di alimentazione.

**EN** Complete with supplementary SPD device with connection in series. The device protects against sudden surges from the mains up to a peak of 10kV / 5kA (according to standard EN 61643-11). At the end of its lifecycle, the device opens the circuit, protecting by also turning the equipment off (indicator off) With indicator off, replace the device. - For correct operation of the 10kV protection device, provide a fuse (max 16A) on the power supply line.

**DE** Mit Zusatzvorrichtung SPD in Reihenschaltung. Die Vorrichtung sorgt für Schutz gegen plötzliche Netzüberspannungen bis zu Spitzenwerten von 10kV / 5kA (gemäß Norm EN 61643-11). Am Ende ihrer Lebensdauer öffnet die Vorrichtung den Kreislauf und schaltet die Leuchte, die weiterhin geschützt ist, aus (Anzeige aus) Bei ausgeschalteter Anzeige Vorrichtung ersetzen. - Für den korrekten Betrieb der 10kV-Schutzvorrichtung ist eine Sicherung (max. 16A) in der Stromversorgungsleitung vorzusehen

**FR** Munis d'un dispositif supplémentaire SPD avec raccordement en série. Le dispositif protège contre les surtensions soudaines provenant du réseau jusqu'à un pic de 10kV/5kA (selon la réglementation EN 61643-11). A la fin de sa vie le dispositif ouvre le circuit, en protégeant mais en éteignant l'appareil (voyant éteint). Quand l'indicateur est éteint remplacer. - Pour un fonctionnement correct du dispositif de protection 10kV, prévoir un fusible (max 16A) sur la ligne d'alimentation.

**ES** Equipados con dispositivo adicional SPD con conexión en serie. El dispositivo protege contra inesperadas sobretensiones procedentes de la red hasta un pico de 10kV / 5kA (de acuerdo con la normativa EN 61643-11). Al final de su vida útil, el dispositivo abre el circuito, protegiendo pero apagando la luminaria (indicador apagado) Con el indicador apagado sustituir el dispositivo. - Para el correcto funcionamiento del dispositivo de protección 10kV, se debe disponer de un fusible (máx. 16A) en la línea de alimentación.

**NL** Compleet met extra SPD apparaat met verbinding in serie. Het apparaat beschermt tegen plotselinge piekspanningen van het netwerk, tot een piek van 10kV 5 kA (volgens de norm EN 61643-11). Aan het einde van zijn levensduur opent het apparaat het circuit, waarmee hij de armatuur beschermt maar wel uitdooft (alarmlichtje uit). Als het alarmlichtje uit is moet men het apparaat vervangen. - Voor de juiste werking van de 10kV bescherming dient een zekering (max 16A) op de voeding te worden geplaatst.

**PT** Com dispositivo suplementar SPD com ligação em série. O dispositivo protege contra sobretensões inesperadas provenientes da rede até um pico de 10kV / 5kA (de acordo com a norma EN 61643-11). No final da vida útil, o dispositivo abre o circuito, protegendo mas desligando o aparelho (indicador desligado). Com o indicador desligado, substituir o dispositivo. - Para o funcionamento correto do dispositivo de proteção 10kV, providenciar um fusível (máx. 16A) na linha de alimentação.

**DK** Komplet ekstra SPD enhed med serieforbindelse. Enheden beskytter mod pludselige strømstød fra netværket op til et højdepunkt på 10kV / 5 kA (i henhold til EN 61643-11). Ved slutningen af enhedens levetid, åbner den kredsløbet for beskyttelse, men slukker for udstyret (indikator slukket) Med indikator slukket, udskiftes enheden. - Til en korrekt drift af 10kV beskyttelsesanordningen, sørg for at installere en sikring (maks. 16A) på forsyningslinjen.

**CZ** Včetně přídavného zařízení SPD se sériovým zapojením. Zařízení chrání před náhlým přepětím ze sítě až do špičky 10kV / 5 kA (podle ČSN EN 61643-11). Na konci své životnosti zařízení rozpojí obvod a ochrání, ale vypne přístroj (kontrolka nesvíti). Když kontrolka nesvíti, zařízení vyměňte. - Pro správnou funkci chod ochranného zařízení 10kV zajistěte na přívodní lince pojistku (max 16A)

**PL** Wyposażone w urządzenie dodatkowe SPD z połączeniem szeregowym. Urządzenie chroni przed nagłymi przetężeniami, pochodzącymi z sieci, do szczytu 10kV / 5kA (zgodnie z normą EN 61643-11). Urządzenie otwiera obwód, chroniąc, lecz wyłączając urządzenie (wskaźnik wyłączony) Wymienić urządzenie przy wyłączonym wskaźniku. - Aby urządzenie ochronne 10 kV działało prawidłowo, na linii zasilania należy zainstalować bezpiecznik (maks. 16 A).

**RU** С дополнительным устройством SPD с последовательным соединением. Устройство обеспечивает защиту от внезапных перенапряжений в сети до пикового значения 10 кВ / 5 кА (согласно стандарту EN 61643-11). В конце срока службы устройство размыкает цепь, защищая, с выключением, прибор (индикатор выключен) При выключенном индикаторе замените устройство. - Для обеспечения надлежащей работы устройства защиты 10 KV необходим плавкий предохранитель (максимум 16 А) на линии электроснабжения.

**SI** Opremljeni s serijsko povezano dodatno napravo SPD. Naprava varuje pred nenadnimi prenapetostnimi udari iz omrežja, vse do vršne napetosti 10 kV / 5 kA (v skladu s standardom EN 61643-11). Ob koncu delovanja naprava prekine tokokrog in s tem napravo zaščiti ter obenem izklopi) indikator ugasnjen) Ko indikator ugasne, napravo zamenjajte. - Za pravilno delovanje 10kV zaščitne naprave, na napajalnem vodu namestite varovalko (največ 16A).

**GR** Πλήρεις συσκευές συμπληρωματικές SPD με σύνδεση εν σειρά. Η συσκευή προστατεύει από ξαφνικές υπερτάσεις που προέρχονται από το δίκτυο μέχρι την αιχμή των 10kV / 5kA (σύμφωνα με τον κανονισμό EN 61643-11). Στο τέλος της ζωής, η συσκευή ανοίγει το κύκλωμα, προστατεύοντας αλλά σβήνοντας τη συσκευή (δείκτης σβηστός) Με το δείκτη κλειστό αντικαταστήστε τη συσκευή. - Για την ορθή λειτουργία του μηχανισμού προστασίας 10kV απαιτείται η εγκατάσταση μιας ηλεκτρικής ασφάλειας (έως 16A) στη σωληνώση τροφοδότησης.

**SK** Spolu s doplnkovým zariadením SPD so sériovým zapojením. Zariadenie chráni pred nečakaným nadmerným zaťažením zo siete až po vrchol 10kV / 5kA (podľa normy EN 61643-11). Na konci životnosti zariadenie otvorí okruh, čím chráni spotrebič a vypne ho (kontrolka zhasnutá) Keď je kontrolka zhasnutá, zariadenie vymeňte. - Pre správny chod ochranného zariadenia 10kV zaistite na prívodnej linke poistku (max 16A).

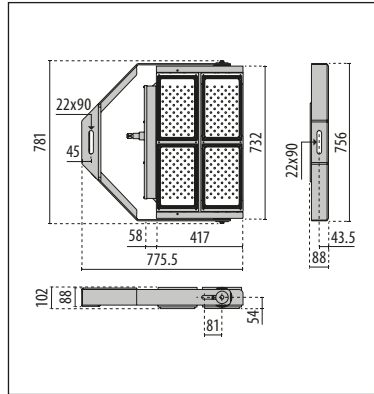
**FI** SPD-laitteella (Surge Protection Device) varustettuina a sarjallitännällä. Laite suojaa äkillisiltä ylijännitteiltä, jotka saapuvat verkosta 10kV / 5kA:n huippujännitteisiin asti (standardin EN 61643-11 mukaisesti). Käyttöään lopussa, laite avaa piirin, suojaamalla mutta sammuttamalla laitteen (merkkivalo sammunut). Kun merkkivalo on sammunut, vaihda laite. - 10 kv:n suojaalaitteen oikkea toimintaa varten, asenna syöttölinjaan sulake (max 16A).

**IL** מצוידים בהתקן SPD נוסף עם חיבור סדרתי. ההתקן מגן מפני קפיצות מתח פתאומיות שמקורן ברשת עד לשיא של 10kV / 5kA (לפי תקנה EN 61643-11). בתום חייו, ההתקן פותח את המעגל, ומגן אך מכבה את המכשיר (נורית כבויה). כשהנורית כבויה יש להחליף את ההתקן. - פעילות תקינה של התקן ההגנה מפני נחשול מתח 10kV, יש לספק פיזי (מקסימום 16A) על קו הספקת החשמל.

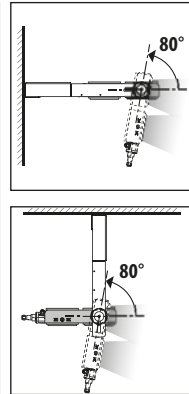
**SA** كماليات جهاز إضافية SPD مع اتصال بقتة. يعمل الجهاز على الحماية من الاحمال الزائدة المفاجئة الناتجة عن الشبكة وصولاً إلى حد أقصاه 10 كيلو فولت/5 كيلو أمبير (وفقاً للتشريعات EN 61643-11). في نهاية فترة حياته يعمل الجهاز على فتح الدائرة والحماية ولكن من خلال إطفاء الجهاز (مؤشر مطفاً) عندما يكون المؤشر مطفاً يتم تغيير الجهاز - للتشغيل الصحيح لجهاز الحماية 10 كيلو فولت، قم بتوفير فيوز (بحد أقصى 16 أمبير) على خط إمداد الطاقة.

# LASER+ 20

CLASS I	IP 66	IK 08 6 J	Max 28.5 Kg						1,5 m	960 °C
<b>RISK GROUP</b> IEC/TR 62778										



$\alpha$	SIDE	FRONT	TOP
0°	0,07 m <sup>2</sup>	0,073 m <sup>2</sup>	0,37 m <sup>2</sup>
10°	0,08 m <sup>2</sup>	0,11 m <sup>2</sup>	0,38 m <sup>2</sup>
20°	0,09 m <sup>2</sup>	0,16 m <sup>2</sup>	0,37 m <sup>2</sup>
30°	0,09 m <sup>2</sup>	0,21 m <sup>2</sup>	0,36 m <sup>2</sup>
40°	0,09 m <sup>2</sup>	0,25 m <sup>2</sup>	0,33 m <sup>2</sup>
50°	0,09 m <sup>2</sup>	0,28 m <sup>2</sup>	0,30 m <sup>2</sup>
60°	0,09 m <sup>2</sup>	0,31 m <sup>2</sup>	0,26 m <sup>2</sup>
70°	0,09 m <sup>2</sup>	0,33 m <sup>2</sup>	0,21 m <sup>2</sup>
80°	0,09 m <sup>2</sup>	0,34 m <sup>2</sup>	0,16 m <sup>2</sup>



### UP LIGHT POSITION

**UP LIGHT INDOOR**

0°

LENS:

C10	OK ✓
C13	OK ✓
C16	OK ✓
ELL10x25	OK ✓
ELL15x34	OK ✓
ELL30x45	OK ✓

**UP LIGHT OUTDOOR**

0°

LENS:

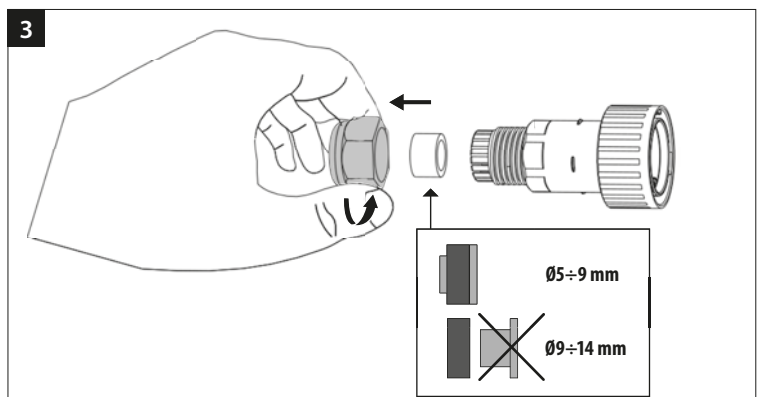
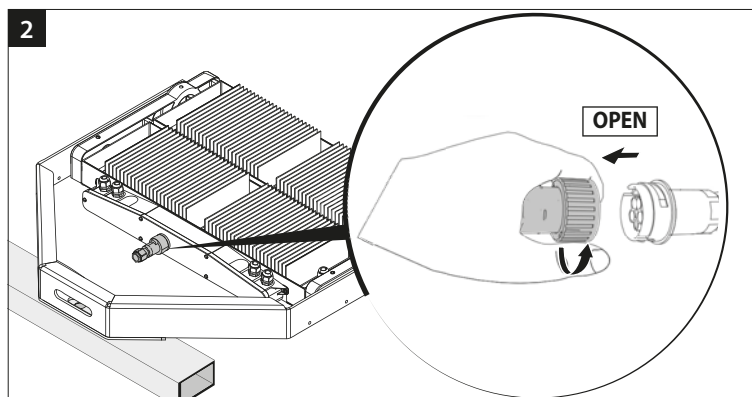
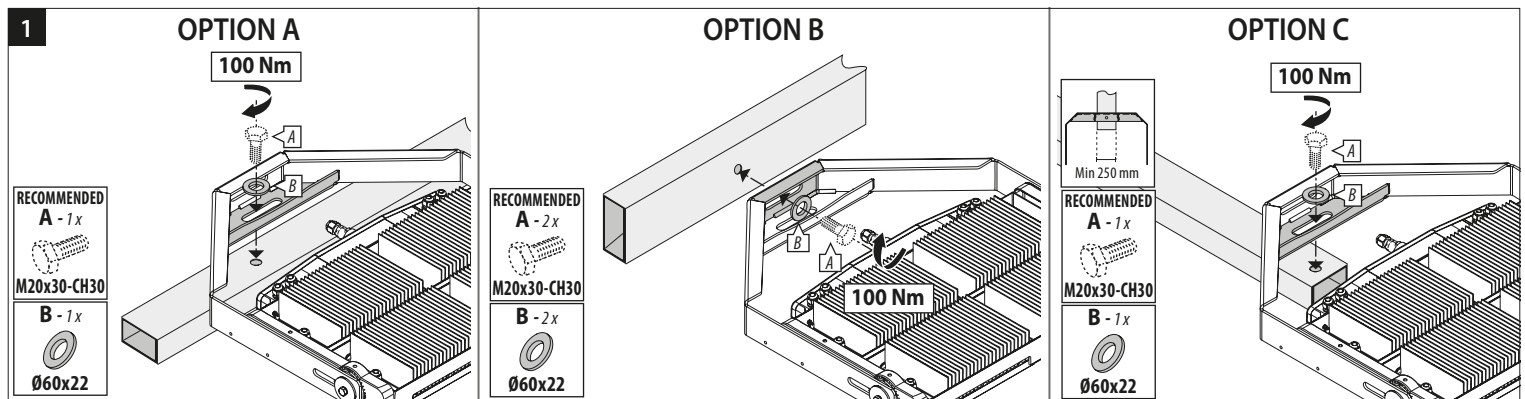
C10	NO
C13	NO
C16	NO
ELL10x25	NO
ELL15x34	NO
ELL30x45	NO

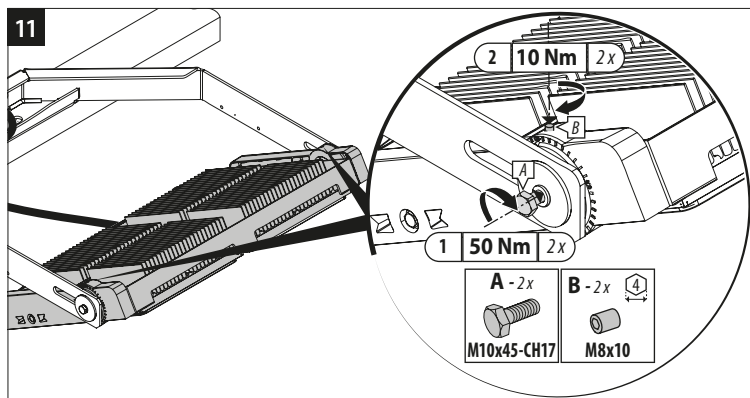
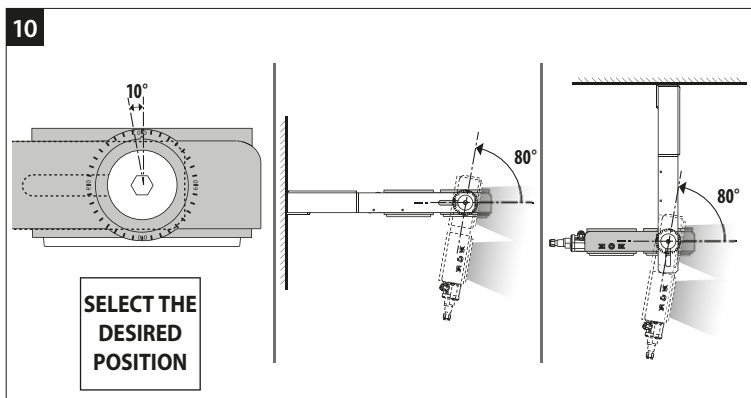
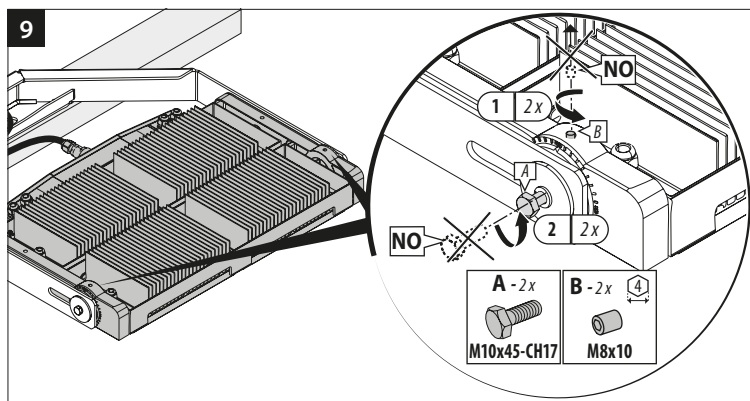
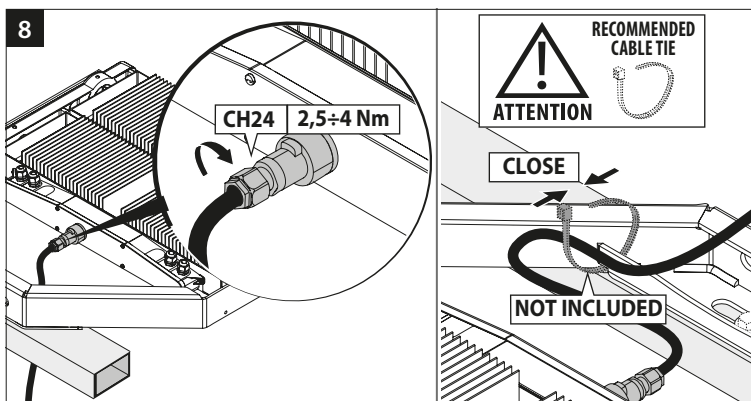
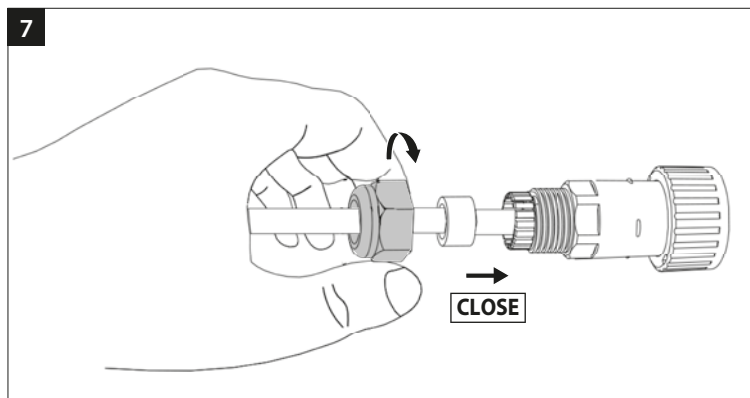
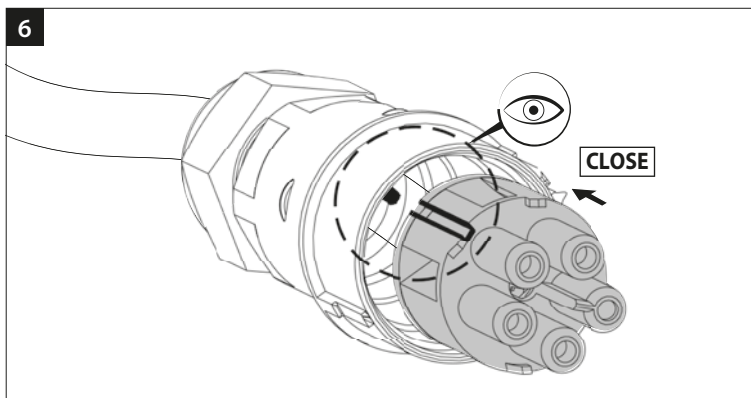
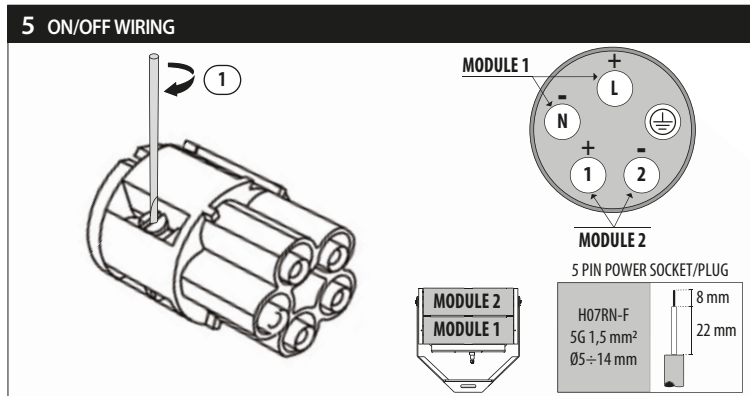
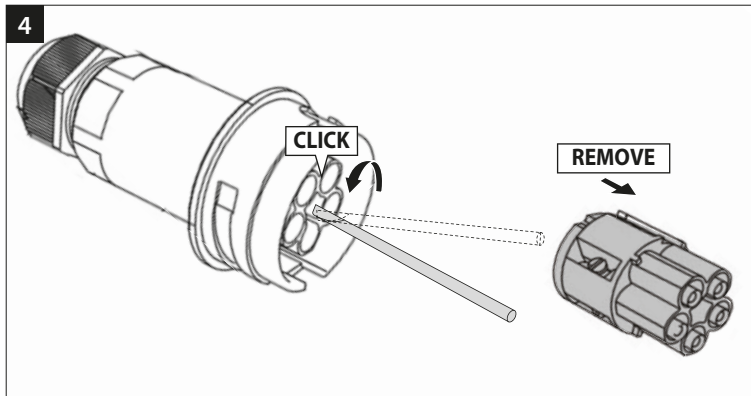
± Min 5°

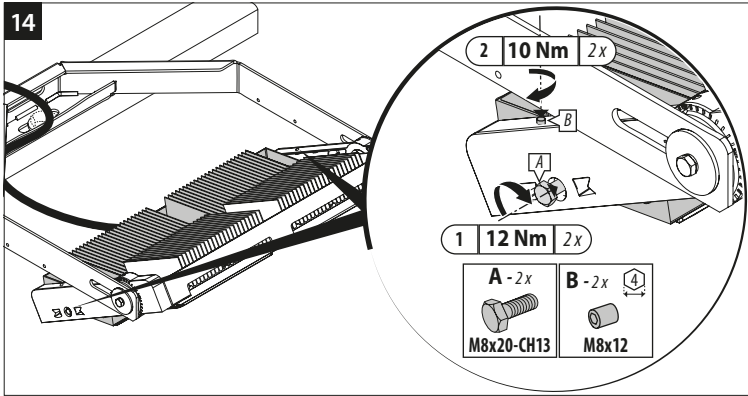
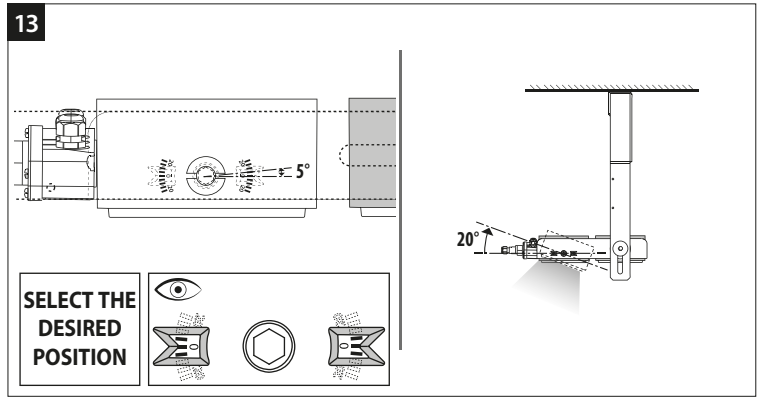
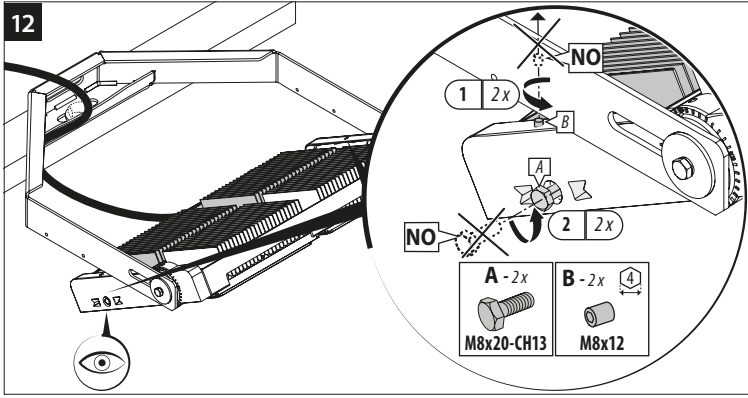
LENS:

C10	NO
C13	OK ✓
C16	OK ✓
ELL10x25	OK ✓
ELL15x34	OK ✓
ELL30x45	OK ✓

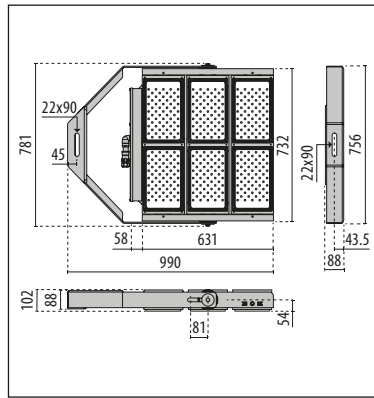
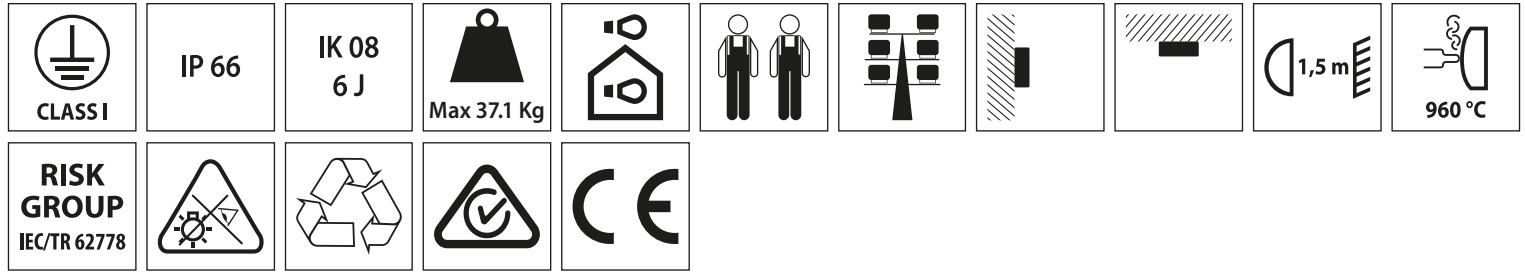
FITTING	CORRENT DRIVER	MODULE 740	MODULES 757-857-957	Ta
LASER+ 20 / DRIVER 1000W	1400mA	1053W	1060W	35 °C
LASER+ 20 / DRIVER 1000W	1200mA	899W	917W	40 °C
LASER+ 20 / DRIVER 1000W	1050mA	780W	780W	45 °C
LASER+ 20 / DRIVER 1000W	850mA	628W	628W	50 °C



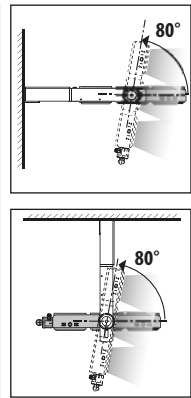




# LASER+ 30



$\alpha$	SIDE	FRONT	TOP
0°	0,091 m <sup>2</sup>	0,073 m <sup>2</sup>	0,5 m <sup>2</sup>
10°	0,10 m <sup>2</sup>	0,13 m <sup>2</sup>	0,53 m <sup>2</sup>
20°	0,11 m <sup>2</sup>	0,20 m <sup>2</sup>	0,52 m <sup>2</sup>
30°	0,11 m <sup>2</sup>	0,28 m <sup>2</sup>	0,49 m <sup>2</sup>
40°	0,11 m <sup>2</sup>	0,35 m <sup>2</sup>	0,44 m <sup>2</sup>
50°	0,11 m <sup>2</sup>	0,40 m <sup>2</sup>	0,40 m <sup>2</sup>
60°	0,11 m <sup>2</sup>	0,44 m <sup>2</sup>	0,34 m <sup>2</sup>
70°	0,11 m <sup>2</sup>	0,47 m <sup>2</sup>	0,27 m <sup>2</sup>
80°	0,11 m <sup>2</sup>	0,49 m <sup>2</sup>	0,19 m <sup>2</sup>



### UP LIGHT POSITION

**UP LIGHT INDOOR**

0°

**LENS:**

C10	NO
C13	NO
C16	NO
ELL10x25	NO
ELL15x34	NO
ELL30x45	NO

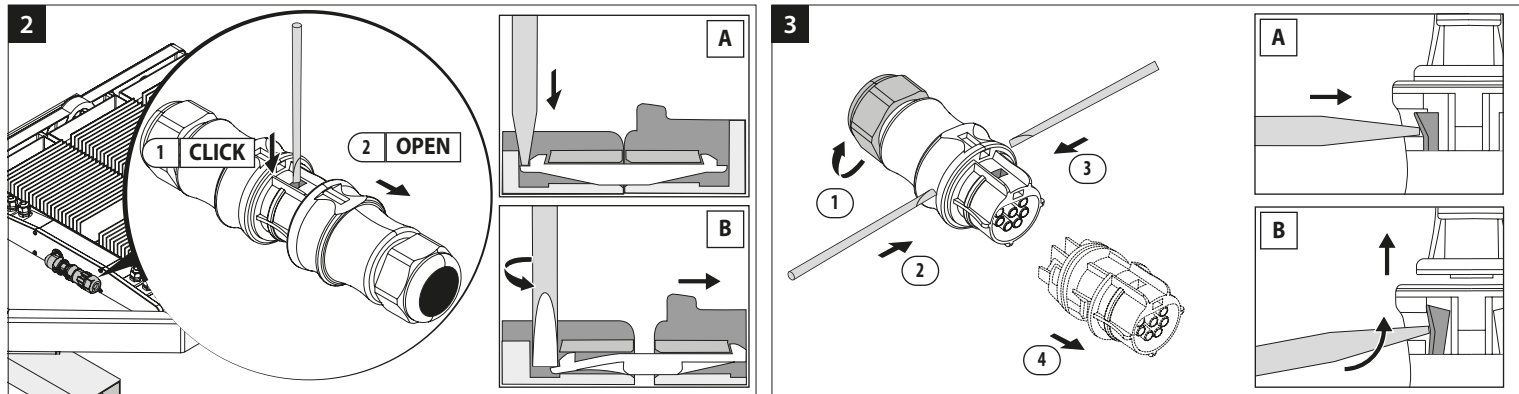
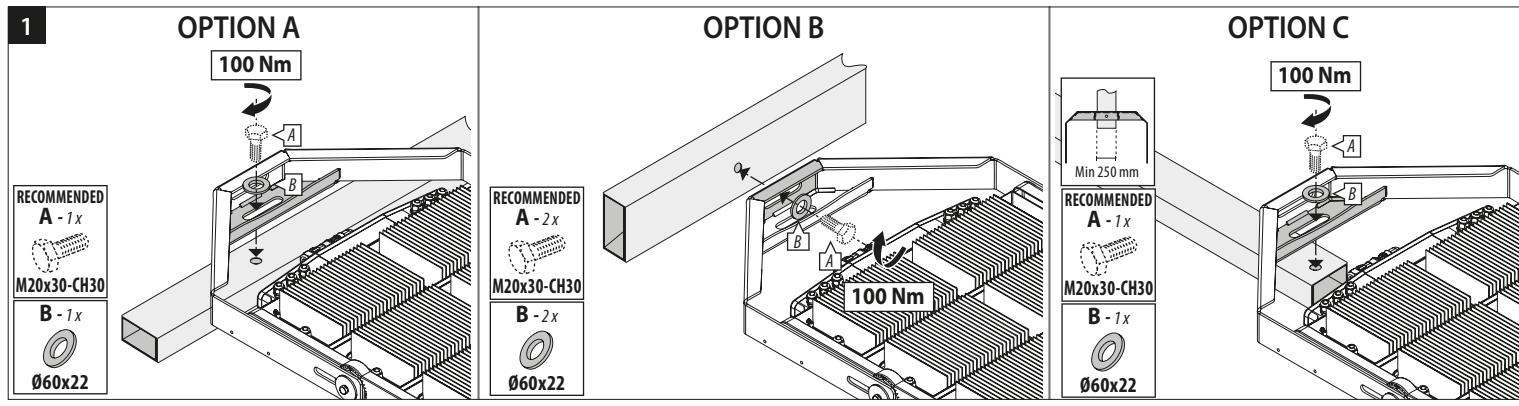
**UP LIGHT OUTDOOR**

± Min 5°

**LENS:**

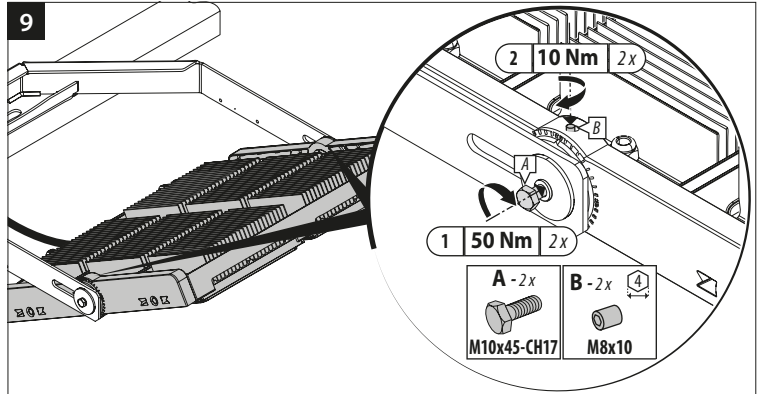
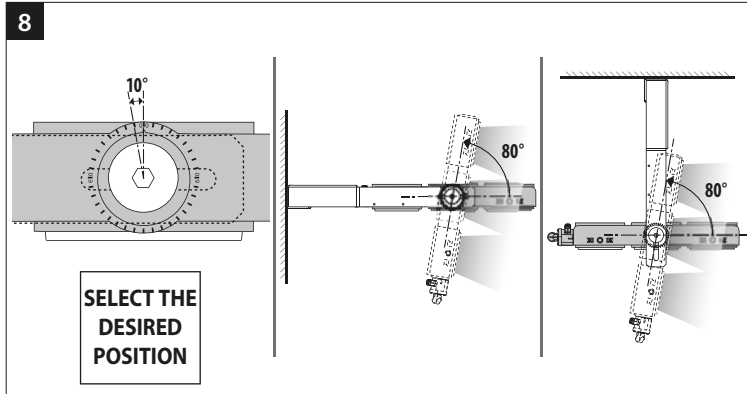
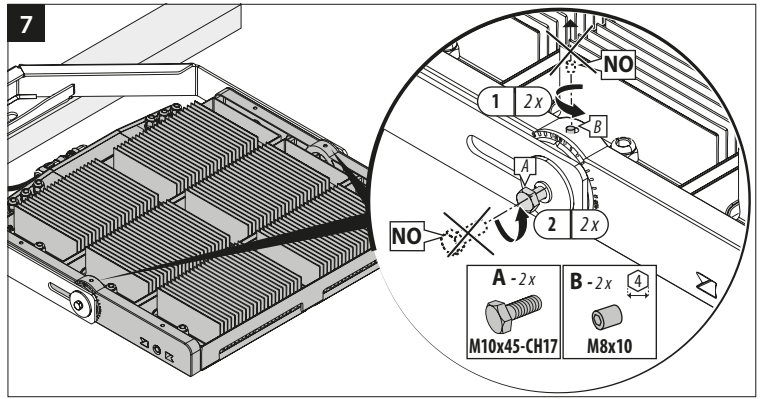
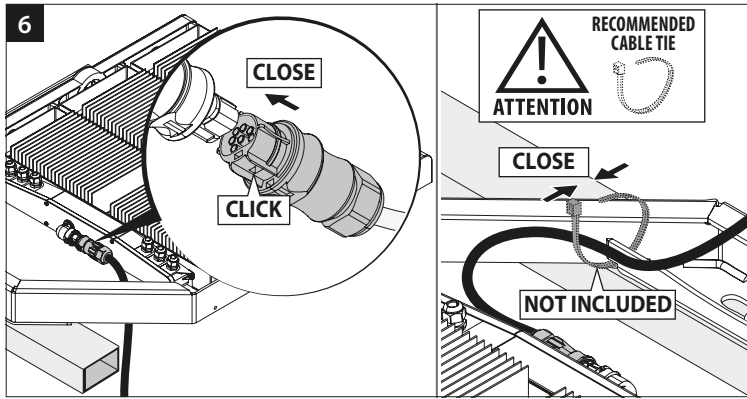
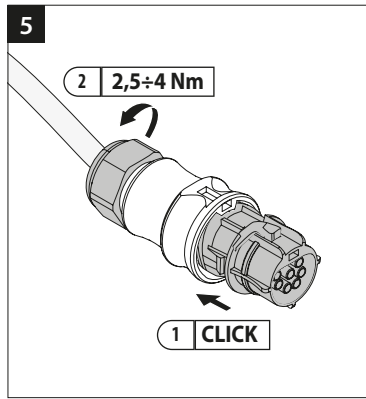
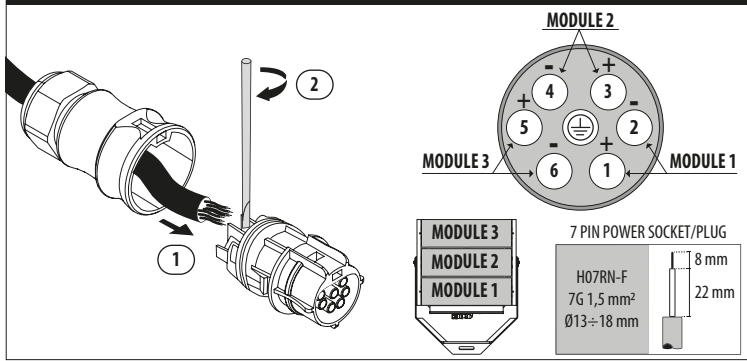
C10	NO
C13	OK ✓
C16	OK ✓
ELL10x25	OK ✓
ELL15x34	OK ✓
ELL30x45	OK ✓

FITTING	CURRENT DRIVER	MODULE 740	MODULES 757-857-957	Ta
LASER+ 30 / DRIVER 1500W	1400mA	1580W	1592W	35 °C
LASER+ 30 / DRIVER 1500W	1200mA	1349W	1366W	40 °C
LASER+ 30 / DRIVER 1500W	1050mA	1171W	1171W	45 °C
LASER+ 30 / DRIVER 1500W	850mA	941W	941W	50 °C

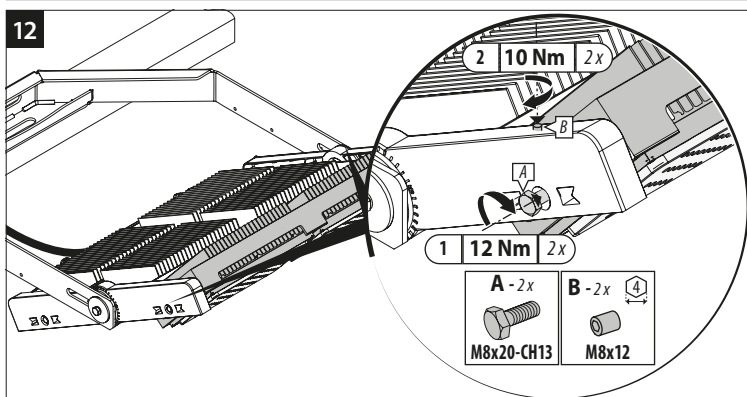
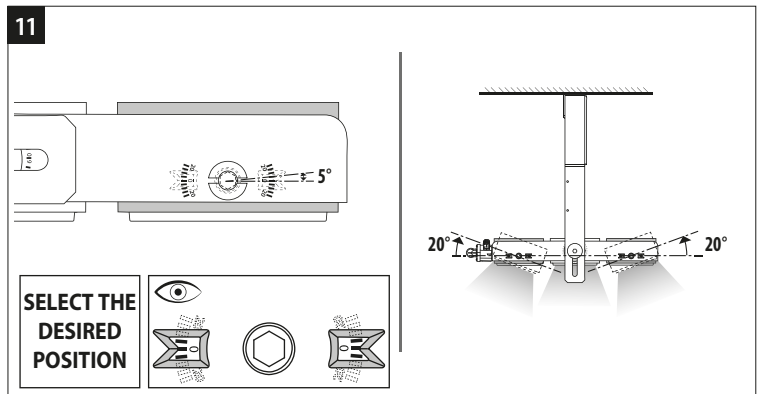
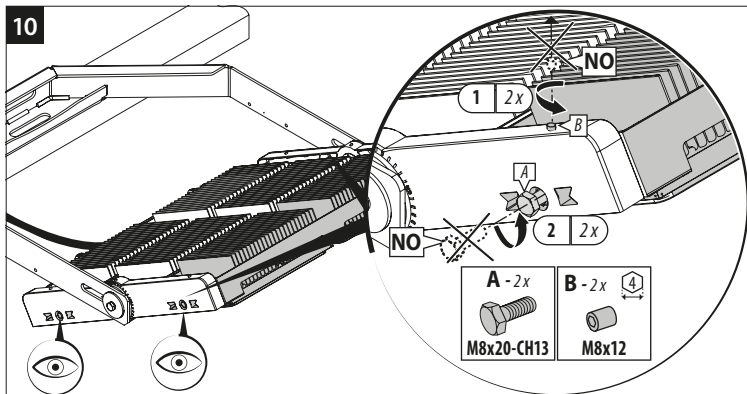




4 ON/OFF WIRING

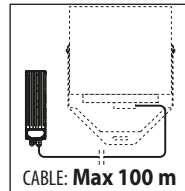
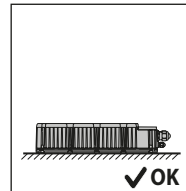
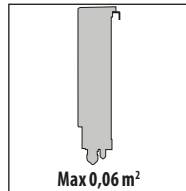
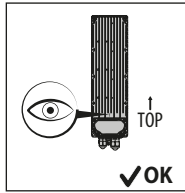
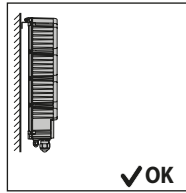
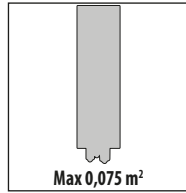
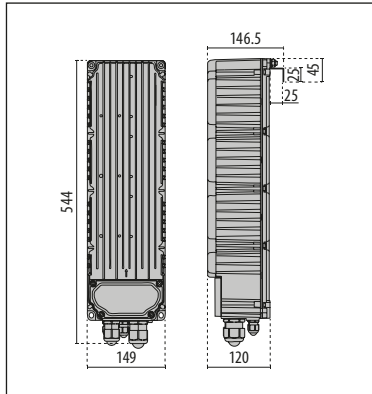
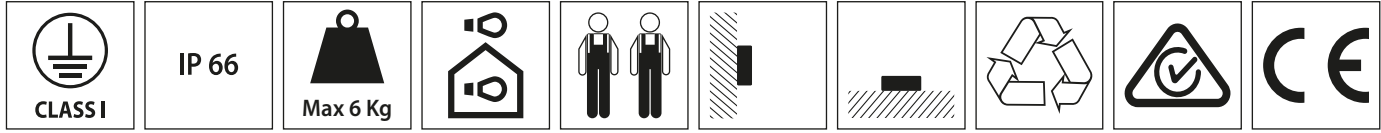


Regolazione dei moduli / Modules regulation

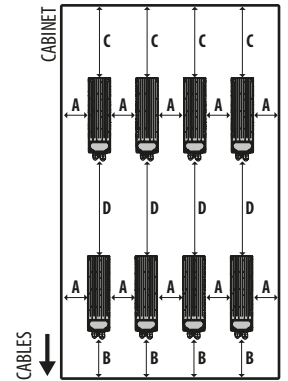


# DRIVER BOX DALI

## DRIVER BOX DMX



ITEM	DISTANCE
A	Min 50 mm
B	Min 80 mm
C	Min 150 mm
D	Min 200 mm



**IT IMPORTANTE:** - Un sensore di temperatura deve essere installato all'interno dell'armadio tra due box driver. - La temperatura misurata dal sensore deve essere inferiore a 45 °C. - Si consiglia un armadio protetto dai raggi solari. - Nell'armadio è possibile aggiungere un raffreddamento attivo per garantire una temperatura massima di 45 °C tutto l'anno.

**EN IMPORTANT:** - A temperature sensor must be installed inside the cabinet between two driver boxes. - The temperature measured by the sensor has to be lower than 45 °C. - We recommend a cabinet protected against solar action. - An active cooling can be added in the cabinet to guarantee a maximum temperature of 45 °C all along the year.

**DE WICHTIG:** - Ein Temperatursensor muss im Innern des Anschlusschrank zwischen zwei Trafo-Boxen installiert werden. - Die vom Sensor gemessene Temperatur muss geringer als 45 °C sein. - Es wird ein vor Sonnenstrahlen geschützter Anschlusschrank empfohlen. - Im Schrank kann aktive Kühlung hinzugefügt werden, um ganzjährig eine maximale Temperatur von 45 °C zu gewährleisten.

**FR IMPORTANT:** - Un capteur de température doit être installé dans l'armoire électrique entre deux box driver. - La température relevée par le capteur doit être inférieure à 45°C. - Il est conseillé de protéger l'armoire électrique des rayons du soleil. - Il est possible d'ajouter dans l'armoire électrique un refroidissement actif pour assurer une température maximale de 45°C toute l'année.

**ES IMPORTANTE:** - Se debe instalar un sensor de temperatura dentro de la caja entre dos box drivers. - La temperatura medida por el sensor debe ser inferior a 45 °C. - Se recomienda una caja protegida de los rayos solares. - En la caja es posible añadir un enfriamiento activo para garantizar una temperatura máxima de 45 °C todo el año.

**NL BELANGRIJK:** - Een temperatuursensor dient in de schakelkast tussen twee driver boxen te worden geïnstalleerd. - De temperatuur die de sensor meet moet onder de 45°C zijn. - Het wordt aangeraden om een schakelkast te gebruiken die beschermd is tegen zonlicht. - De schakelkast kan van koeling worden voorzien om gedurende het hele jaar een temperatuur van maximaal 45°C te garanderen.

**PT IMPORTANTE:** - Um sensor de temperatura deve ser instalado no interior do armário entre dois box driver. - A temperatura medida pelo sensor deve ser inferior a 45°C. - É recomendado um armário protegido dos raios solares. - No armário, é possível adicionar um arrefecimento ativo para garantir uma temperatura máxima de 45°C por todo o ano.

**DK VIGTIGT:** - En temperaturføler skal installeres indvendigt i kabinettet, mellem de to drivkasser. - Temperaturen afmålt af føleren skal være lavere end 45°C. - Et kabinet beskyttet mod direkte sollys anbefales. - Et aktivt kølesystem kan installeres i kabinettet for at sikre en temperatur på højst 45°C i løbet af hele året.

**CZ DŮLEŽITÉ:** - Teplotní senzor musí být vždy umístěn uvnitř skříně mezi oběma box drivers. - Teplota naměřená senzorem musí být méně než 45°C. - Doporučujeme použít skříně s ochranou proti slunečním paprskům. - Do skříně rozvaděče je možné přidat aktivní chlazení, které zaručí maximální teplotu 45°C po celý rok.

**PL WAŻNE:** - Czujnik temperatury należy zamontować wewnątrz skrzynki, między dwiema puszkami sterownika. - Temperatura odczytywana przez czujnik nie może przekraczać 45°C. - Zaleca się zastosowanie skrzynki z ochroną przed działaniem promieni słonecznych. - W skrzynce można dodać aktywne chłodzenie, która przez cały rok zapewni utrzymanie temperatury w górnej granicy 45°C.

**RU ВАЖНО:** - Необходимо установить температурный датчик в электрощите между двумя коробками драйверов. - Измеренная датчиком температура должна быть ниже 45°C. - Рекомендуется, чтобы электрощит был защищен от попадания прямых солнечных лучей. - В электрощит можно дополнительно вставить вентилятор для охлаждения и обеспечения температуры максимум до 45°C в течение всего года.

**SI POMEMBNO:** - V omari mora biti nameščen temperaturni senzor med dvema gonilnikoma. - Temperatura, ki jo izmeri senzor, mora biti pod 45°C. - Priporočljivo je omarica, zaščitena pred sončno svetlobo. - V omarico lahko dodate aktivno hlajenje, da zagotovite maksimalno temperaturo 45°C skozi vse leto.

**GR ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** - Απαιτείται η εγκατάσταση ενός αισθητήρα θερμοκρασίας στο εσωτερικό του ερμαρίου ανάμεσα σε δυο driver boxes. - Η θερμοκρασία που μετράει ο αισθητήρας πρέπει να είναι κάτω των 45 °C. - Συνιστάται ένα ερμάριο που να είναι προστατευμένο από την ηλιακή ακτινοβολία. - Στο ερμάριο μπορεί να προστεθεί ένα ενεργητικό σύστημα ψύξης που θα εξασφαλίσει μια ανώτατη θερμοκρασία 45 °C όλο το χρόνο.

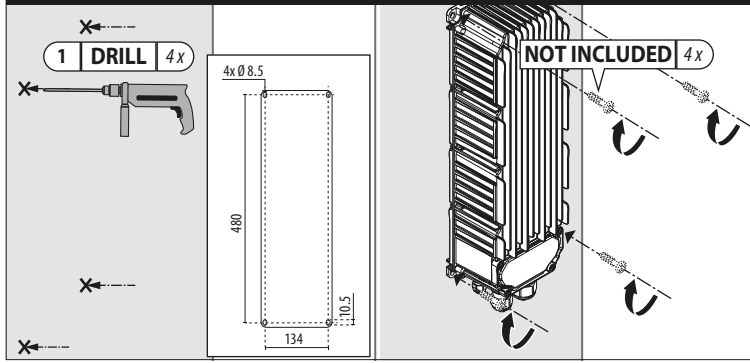
**SK DŮLEŽITÉ:** - Teplotný senzor musí byť vždy umiestnený vo vnútri skrine medzi obidvoma box drivermi. - Teplota nameraná senzorom musí byť menej ako 45 °C. - Odporúčame použiť skriň s ochranou proti slnečnému žiareniu. - Do skrine rozvádzača je možné zaviesť aktívne chladienie, ktoré zaručí maximálnu teplotu 45 °C po celý rok.

**FI TÄRKEÄÄ:** - Lämpötila-anturi tulee asentaa kaapin sisälle kahden driver-kotelon välillä. - Anturin mittaaman lämpötilan on oltava alle 45 °C. - Auringon säteiltä suojattua kaappia suositellaan. - Kaappiin on mahdollista lisätä aktiivinen jäähdytys, jotta 45 °C maksimilämpötila voitaisiin taata läpi vuoden.

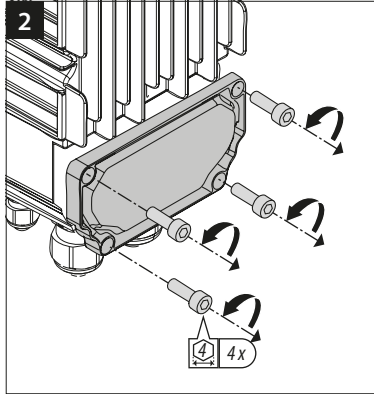
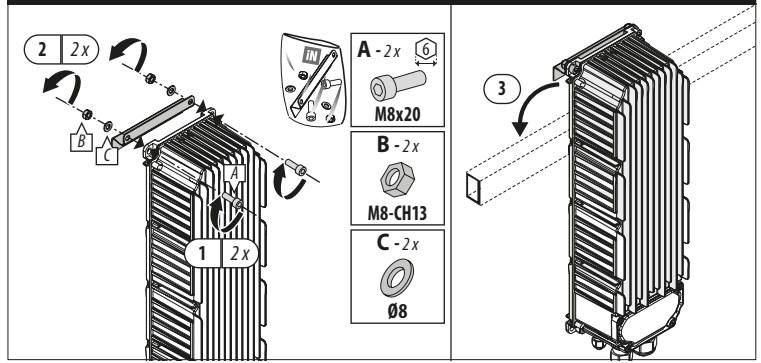
**IL חשוב:** - יש להתקין את היישן הטמפרטורה בתוך הארון בין שני מנהלי התקנים (driver box). - הטמפרטורה הנמדדת ע"י היישן חייבת להיות נמוכה מ 45°C. - מומלץ להשתמש בארון המוגן מאור שמש ישיר. - ניתן להוסיף לארון מערכת קירור אקטיבית על מנת לוודא כי הטמפרטורה המקסימלית תהיה 45°C במשך כל השנה.

**SA هام:** - يجب تركيب مجس حرارة في اللوحة الكهربائية بين اثنين من صناديق التحكم. - يجب أن تكون درجة الحرارة المقاسة بالمجس أقل من 45 درجة مئوية. - ننصح بأن تكون اللوحة الكهربائية محمية من أشعة الشمس المباشرة. - من الممكن إضافة تبريد فعال إلى اللوحة الكهربائية لضمان أن لا تزيد درجة الحرارة طوال السنة عن 45 درجة مئوية.

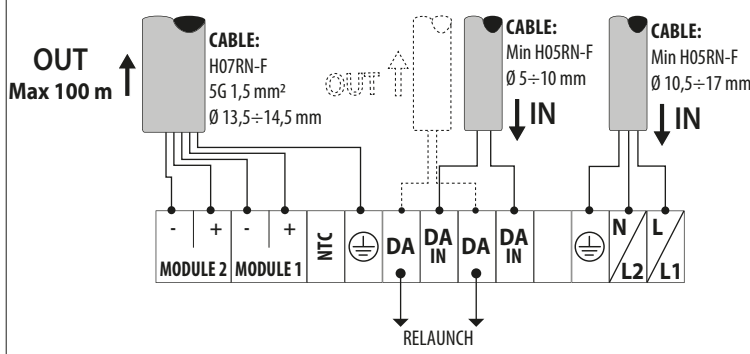
### 1 OPTION A



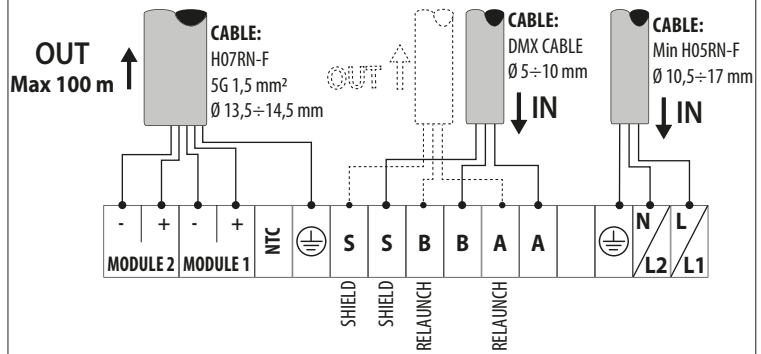
### 1 OPTION B



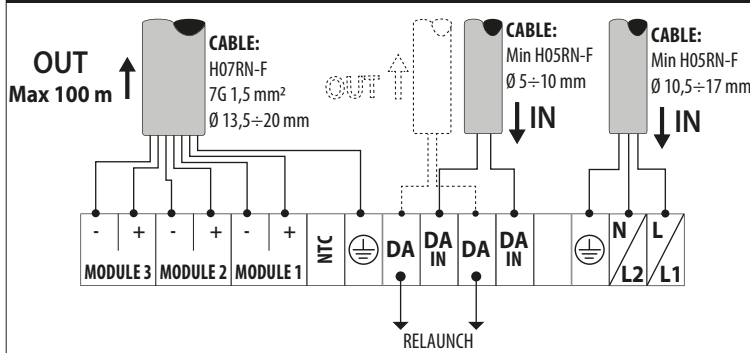
### LASER+ 20 : DRIVER BOX DALI WIRING



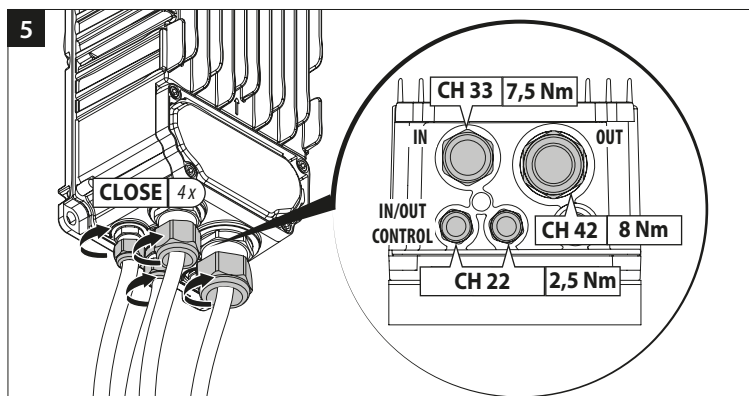
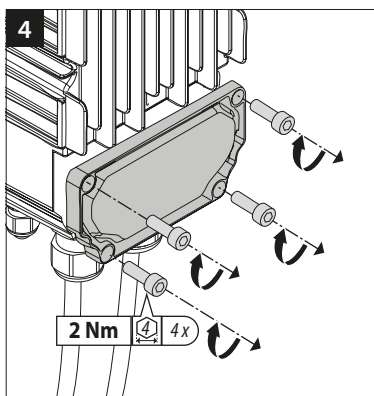
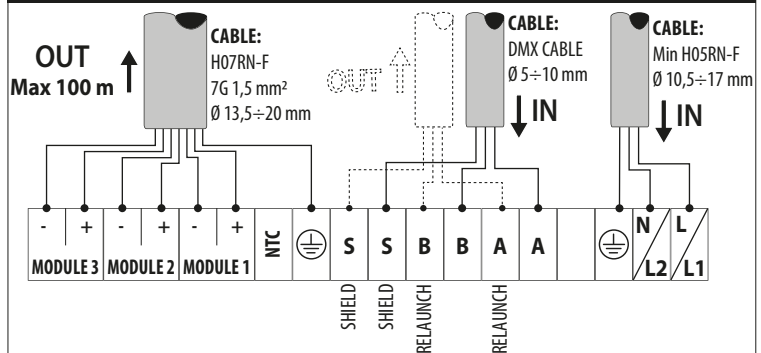
### LASER+ 20 : DRIVER BOX DMX WIRING



### LASER+ 30 : DRIVER BOX DALI WIRING



### LASER+ 30 : DRIVER BOX DMX WIRING



**IT** Con riferimento alle diverse tipologie di interruttori disponibili sul mercato, il numero massimo di driver LED collegabili agli interruttori è riportato nella tabella, per ciascuna tensione nominale di ingresso.

**EN** Referring to the different kinds of circuit breakers available on the market, the maximum number of connectable to the LED driver is reported in the following table for each nominal input voltage.

**DE** Unter Bezugnahme auf die verschiedenen auf dem Markt erhältlichen Schaltertypen ist in der Tabelle die maximale Anzahl von LED-Konvertern angegeben, die an die Schalter angeschlossen werden können, und zwar für jede Nenneingangsspannung.

**FR** En se référant aux différents types d'interrupteurs proposés sur le marché, le nombre maximum de drivers LED pouvant être raccordés sur les interrupteurs figure sur le tableau, pour chaque tension nominale d'entrée.

**ES** Con respecto a las diferentes tipologías de interruptores disponibles en el mercado, el número máximo de drivers LED que se pueden conectar a los interruptores está indicado en la tabla, para cada tensión nominal de entrada.

**NL** Met het oog op de verschillende in de handel verkrijgbare schakelaars, wordt het maximum aantal LED-drivers, dat op iedere schakelaar kan worden aangesloten, in de tabel hieronder op basis van de nominale ingangsspanning weergegeven.

**PT** Em relação aos diversos tipos de interruptores disponíveis no mercado, o número máximo de LED a ser ligado aos interruptores é descrito na tabela, para cada tensão nominal de entrada.

**DK** Med hensyn til de forskellige hovedafbrydere typer der er tilgængelige på markedet, er det maksimale antal hovedafbrydere der kan forbindes til LED-driverne er anført på den følgende tabel for hver nominel spænding.

**CZ** Vzhledem na různé typy přepínačů dostupných na trhu je maximální počet driverů LED, které lze připojit, uveden v tabulce pro každé jmenovité vstupní napětí.

**PL** W tabeli, w podziale na poszczególne napięcia znamionowe na wejściu, podano maksymalną liczbę sterowników LED, jaką można podłączyć do różnych wyłączników dostępnych na rynku.

**RU** Для различных типов выключателей, предлагаемых на рынке, в таблице приводится максимальное число светодиодных драйверов для соединения с выключателями для каждого номинального напряжения тока на входе.

**SI** Glede na različne vrste stikal, ki so na voljo na trgu, je v tabeli za vsako nazivno vhodno napetost prikazano največje število gonilnikov LED, ki jih je mogoče priključiti na stikala.

**GR** Σχετικά με τους διαφορετικούς τύπους διακοπών που διατίθενται στην αγορά, ο μέγιστος αριθμός driver LED που μπορούν να συνδεθούν με τους διακόπτες εμφανίζεται στον ακόλουθο πίνακα, για κάθε ονομαστική τάση εισόδου.

**SK** Vzhľadom na rôzne typy prepínačov dostupných na trhu je maximálny počet driverov LED, ktoré možno pripojiť uvedený v tabuľke pre každé menovité vstupné napätie.

**FI** Viittaamalla erityyppisiin myynnissä oleviin katkaisimiin, maksimi määrä LED-ajureita, jotka voidaan liittää katkaisimiin on annettu taulukossa jokaista tulon nimellispännitettä kohti.

**IL** בנוגע למגוון סוגי המפסקים השונים הקיימים בשוק, המספר המקסימלי של דרייבר לד שניתן לחבר למפסקים מצויין בטבלה, עבור כל מתח כניסה נומינלי.

**SA** بالإشارة إلى الأنواع المتعددة من قواطع الدوائر الكهربائية "المفاتيح" المتاحة في السوق، فإن العدد الأقصى للدرايفرات المشغلة لليد ورد في الجدول، وفق قيمة كل جهد إسمي داخلية.

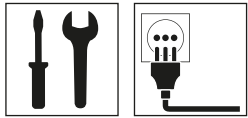
## LASER+ 20

$V_{IN}$	Inrush	Current Data	DRIVERS FOR EACH CIRCUIT BREAKER											
Nominal [ $V_{AC}$ ]	I peak (A)	Half Value Time ( $\mu s$ )	Type B 10A	Type B 16A	Type B 20A	Type B 25A	Type C 10A	Type C 16A	Type C 20A	Type C 25A	Type D 10A	Type D 16A	Type D 20A	Type D 25A
230 $V_{AC}$	29	2000	1	2	3	3	1	2	3	3	1	2	3	3
400 $V_{AC}$	50	2000	0	1	1	2	1	1	2	3	2	3	4	5

## LASER+ 30

$V_{IN}$	Inrush	Current Data	DRIVERS FOR EACH CIRCUIT BREAKER											
Nominal [ $V_{AC}$ ]	I peak (A)	Half Value Time ( $\mu s$ )	Type B 10A	Type B 16A	Type B 20A	Type B 25A	Type C 10A	Type C 16A	Type C 20A	Type C 25A	Type D 10A	Type D 16A	Type D 20A	Type D 25A
230 $V_{AC}$	40	2500	1	1	2	2	1	1	2	2	1	1	2	2
400 $V_{AC}$	68	2000	0	1	1	1	1	1	2	3	1	2	2	3





**IT ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE:** - L'apparecchio è adatto per l'installazione all'esterno e all'interno. - L'apparecchio è idoneo per l'installazione su superfici normalmente infiammabili. - Verificare sempre che la struttura sia idonea al fissaggio dell'apparecchio. - Per il collegamento elettrico rispettare la marcatura riportata sull'apparecchio.

**EN INSTALLATION INSTRUCTIONS:** - The luminaire is suitable for outdoor and indoor installation. - The luminaire is suitable for installation on usually flammable surfaces. - Always verify that the structure is suitable to fix the luminaire.

**ELECTRICAL CONNECTION:** - Check the local voltage is same as indicated on the product label. - For the electrical connection please respect the mark on the luminaire.

**DE MONTAGEANLEITUNG:** - Die Leuchte eignet sich für die Installation sowohl im Außen- als auch Innenbereich. - Die Leuchte ist für die Installation auf normal entflammenden Flächen geeignet. - Immer sicherstellen, dass der Unterbau zur Befestigung der Leuchte geeignet ist.

**ELEKTRISCHER ANSCHLUSS:** - Prüfen, ob die Versorgungsspannung mit der auf dem Gerät angezeigten Spannung übereinstimmt. - Für den Stromanschluss das Datenschild auf der Leuchte beachten.

**FR INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION:** - L'appareil est apte pour installation à l'extérieur et à l'intérieur. - L'appareil est apte pour installation sur des surfaces normalement inflammables. - Toujours vérifier que la structure est adaptée à la fixation de l'appareil.

**BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE:** - Contrôler que la tension d'alimentation soit celle reportée sur l'étiquette de l'appareil. - Pour la connexion électrique respecter le signe sur l'appareil.

**ES INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN:** - La luminaria es apta para poder ser instalada tanto en el interior como en el exterior. - La luminaria puede ser instalada sobre superficies normalmente inflamables. - Comprobar siempre que la estructura sea idónea para la fijación del aparato.

**CONEXIÓN ELÉCTRICA:** - Controlar que la tensión de alimentación sea la que se indica en la etiqueta de la luminaria. - Para la conexión eléctrica respetar los símbolos marcados en la luminaria.

**NL INSTRUCTIES VOOR DE INSTALLATIE:** - De armatuur is geschikt voor installatie zowel buiten als binnen. - De armatuur is geschikt voor installatie op normaal ontvlambare oppervlakken. - Controleer altijd dat de structuur geschikt is voor de bevestiging van de armatuur.

**ELEKTRISCHE VERBINDING:** - Controleer dat de voedingsspanning gelijk is aan die op het etiket van de armatuur is weergegeven. - Voor elektrische aansluiting de merktekens op de armatuur in acht nemen.

**PT INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO:** - O aparelho é adequado para a instalação no exterior e no interior. - O aparelho é adequado para a instalação em superfícies normalmente inflamáveis. - Verificar sempre se a estrutura é adequada para a fixação do aparelho.

**LIGAÇÃO ELÉTRICA:** - Verificar se a tensão de alimentação é a indicada na etiqueta do aparelho. - Para a ligação elétrica, respeitar a marcação presente no aparelho.

**DK MONTERINGSVEJLEDNING:** - Armaturet er til både inden- og udendørs brug. - Armaturet er velegnet til montering på normalt brændbare materialer. - Sørg altid for at underlaget er egnet til fastgøring af apparatet.

**ELEKTRISK MONTERING:** - Check at den tilsluttede spænding er den samme som angivet på armaturets etikette. - Ved elektrisk tilslutning skal mærkning på armaturet overholdes.

**CZ NÁVOD K INSTALACI:** - Světlo je vhodné pro venkovní i vnitřní instalaci. - Světlo je vhodné pro instalaci na normálně hořlavé povrchy. - Vždy se ujistěte, že konstrukce je vhodná pro montáž světla.

**ELEKTRICKÉ PŘIPOJENÍ:** - Zkontrolujte, zda napájecí napětí odpovídá údajům na typovém štítku světla. - Při elektrickém připojení dodržujte značení uvedené na světidle.

**PL INSTRUKCJA INSTALACJI:** - Urządzenie nadaje się do instalacji wewnątrz i na zewnątrz. - Urządzenie nadaje się do instalacji na powierzchniach normalnie łatwopalnych. - Należy zawsze sprawdzać, czy struktura jest odpowiednia do zamocowania urządzenia na ścianie.

**POŁĄCZENIE ELEKTRYCZNE:** - Sprawdzić czy napięcie zasilania zgadza się z tym umieszczonym na etykiecie urządzenia. - Przy połączeniu elektrycznym należy przestrzegać znakowania umieszczonego na urządzeniu.

**RU ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ:** - Прибор можно устанавливать на улице и в помещении. - Прибор можно устанавливать на нормально воспламеняемых поверхностях. - Всегда проверять пригодность конструкции для крепления прибора.

**ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ СОЕДИНЕНИЕ:** - Убедиться в соответствии напряжения питания значению, указанному на этикетке прибора. - При выполнении электрического соединения соблюдать маркировку на приборе.

**SI NAVODILA ZA MONTAŽO:** - Aparat je primeren za zunanjo in notranjo montažo. - Aparat je primeren za montažo na normalno vnetljivih površinah. - Vedno preverite, da je struktura primerna za pritrditev naprave.

**ELEKTRIČNA POVEZAVA:** - Preverite, da je napajalna napetost skladna z navedeno na etiketi aparata. - Pri električni povezavi upoštevajte na aparatu nameščeno oznako.

**GR ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ:** - η συσκευή είναι κατάλληλη για εγκατάσταση σε εξωτερικό και εσωτερικό χώρο. - η συσκευή είναι ιδανική για εγκατάσταση σε συνήθως εύφλεκτες επιφάνειες. - Να σιγουρεύεστε πάντα ότι η δομή είναι κατάλληλη για να στερεώσετε το φωτιστικό. **ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΣΥΝΔΕΣΗ:** - Ελέγξτε ότι η τοπική τάση είναι ίδια μ'αυτήν που αναγράφεται στην ετικέτα του προϊόντος. - για την ηλεκτρική σύνδεση, παρακαλώ σεβαστείτε το σημάδι στη συσκευή.

**SK INŠTRUKCIE K INŠTALÁCII:** - Svetidlo je vhodné pre vonkajšie i vnútorné inštalácie. - Svetidlo je vhodné pre montáž na bežné horľavé povrchy. - Vždy skontrolujte, či je konštrukcia vhodná na pripovenie svetidla.

**ELEKTRICKÉ PRIPOJENIE:** - Skontrolujte, či napájacie napätie je zhodné s údajmi na typovom štítku svetidla. - Rešpektujte označenie na svetidle pri pripájaní k elektrickej sieti.

**FI ASENNUSOHJEET:** - Laite soveltuu asennettavaksi ulko- ja sisätiloihin. - Laite soveltuu asennettavaksi vain yleisesti tulenarvoille pinnoille. - Tarkista aina, että rakenne soveltuu laitteen kiinnittämistä varten.

**SÄHKÖLIITÄNTÄ:** - Tarkista, että syöttöjännite vastaa laitteen etiketissä ilmoitettua jännitettä. - Sähköliitääntää varten, noudata laitteessa annettua merkintää.

**IL הוראות התקנה:** - הגוף מתאים להתקן בחוץ ובפנים. - הגוף מתאים להתקן על משטחם שהינו דליקים בדרך כלל. - יש לבדוק תמיד שהבנה מתאים להתקנת גוף התאורה.

**היבורים חשמליים:** - יש לשים לב שהמתח המקומי זהה למתח המוצר. - לחיבורים חשמליים נא שימו לב לסימון על גוף התארה.

**SA تعليمات التثبيت:** - قطعة التركيب مناسبة للتركيب داخل المباني وخارجها. - قطعة التركيب مناسبة للتركيب على الأسطح القابلة للاشتعال عادةً. - تحقق دائماً من أن الهيكل مناسباً لتثبيت وحدة الإنارة.

**الوصلة الكهربائية:** - تحقق من مطابقة الفولطية المحلية للفولطية المُشار إليها على ملصق المنتج. - بالنسبة للتوصيل الكهربائي، يُرجي مراعاة العلامة الموجودة على قطعة التركيب.



**IT** Distanza minima fra il proiettore ed il soggetto illuminato.

**EN** Minimum distance between floodlight and illuminated surface.

**DE** Mindestabstandzwischen Strahler und beleuchtetem Gegenstand.

**FR** Distance minimum entre le projecteur et l'object a eclaireir.

**ES** Distancia mínima entre el proyector y el objeto a iluminar.

**NL** Minimum afstand tussen de schijnwerper en het verlichte object.

**PT** Distância mínima entre o projetor e o objeto a iluminar.

**DK** Minimum afstand mellem spot og brændbart materiale.

**CZ** Minimální vzdálenost mezi světlem a osvětlovanou plochou.

**PL** Minimalna odległość między projektorem a oświetlonym przedmiotem.

**RU** Минимальное расстояние между прожектором и освещенным объектом.

**SI** Minimalna razdalja med žarometom in osvetljenim subjektom.

**GR** Ελάχιστη απόσταση μεταξύ προβολέα και φωτισμένης επιφάνειας.

**SK** Minimálna vzdialenosť medzi svetlometom a osvetlovanou plochou.

**FI** Minimietäisyys valonheittimen ja valaistun kohteen välillä.

**IL** מינימום מרחק בין תאורת הצפה לשטח הארה.

**SA** أدنى مسافة بين الضوء الغامر والسطح المضيئ.



**IT ATTENZIONE:** non guardare direttamente la sorgente luminosa

**EN WARNING:** do not stare at the light source.

**DE ACHTUNG:** Blicken Sie nicht direkt in die Lichtquelle

**FR ATTENTION:** ne pas regarder directement la source lumineuse.

**ES ATENCIÓN:** no mire directamente a la fuente luminosa.

**NL LET OP:** kijk niet rechtstreeks in de lichtbron.

**PT ATENÇÃO:** não olhar diretamente para a fonte luminosa.

**DK ADVARSEL:** se ikke direkte ind i lyskilden.

**CZ UPOZORNĚNÍ:** nedívejte se přímo do světelného zdroje.

**PL UWAGA:** nie należy patrzeć bezpośrednio na źródło światła.

**RU ВНИМАНИЕ:** Не смотреть прямо на источник света.

**SI POZOR:** ne glejte neposredno v svetlobni vir.

**GR ΠΡΟΣΟΧΗ** μην κοιτάτε απευθείας την πηγή φωτός.

**SK UPOZORNENIE:** Nepozerajte priamo do svetelného zdroja.

**FI VAROITUS:** Älä koskaan katso suoraan valonlähteeseen

**IL זהירות** אין להסתכל ישירות על מקור האור.

**SA تنبيه:** لا تقم بالتحديق في مصدر الإضاءة.

**IT** Alle distanze dichiarate nelle tabelle sotto, **DTHR** e **RG0** sono rispettate secondo la norma IEC/TR 62778.

**EN** At the distances indicated in the table below, **DTHR** and **RG0** are respected in compliance with regulation IEC/TR 62778.

**DE** Bei Installation innerhalb der in den nachstehenden Tabellen genannten Abstände ist die Einhaltung von **DTHR** und **RG0** im Einklang mit folgender Norm gewährleistet IEC/TR 62778.

**FR** Pour les distances déclarées dans les tableaux ci-dessous, **DTHR** et **RG0** sont respectées conformément à la norme IEC/TR 62778.

**ES** En las distancias indicadas en la tabla a continuación, **DTHR** y **RG0** se respetan de conformidad con la norma IEC/TR 62778.

**NL** Bij de afstanden uit tabel hieronder zijn **DTHR** en **RG0** overeenkomstig norm IEC/TR 62778.

**PT** Nas distâncias declaradas nas tabelas abaixo, **DTHR** e **RG0** são respeitadas segundo a norma IEC/TR 62778.

**DK** Alle afstandene, der erklæres i de nedenstående tabeller, **DTHR** og **RG0** overholder forskrifterne i normen IEC/TR 62778.

**CZ** Pro vzdálenosti uvedené v následující tabulce jsou **DTHR** a **RG0** dodrženy podle normy IEC/TR 62778.

**PL** Przy zachowaniu odległości podanych w poniższych tabelach swoją ważność zachowują **DTHR** i **RG0**, zgodnie z normą IEC/TR 62778.

**RU** Для расстояний, указанных в нижеследующих таблицах, **DTHR** и **RG0** может применяться IEC/TR 62778.

**SI** Na razdaljah, ki so navedene v spodnji preglednici, sta **DTHR** in **RG0** veljavna s predpisom IEC/TR 62778.

**GR** Στις αποστάσεις που παρατίθενται στους παρακάτω πίνακες, οι **DTHR** και **RG0** τηρούνται σύμφωνα με το πρότυπο IEC/TR 62778.

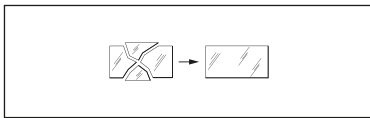
**SK** Pre vzdialenosti uvedené v nasledujúcej tabuľke sú **DTHR** a **RG0** dodržané podľa normy IEC/TR 62778.

**FI** Alla vakuutetuissa taulukoissa, **DTHR**:ää ja **RG0**:aa noudatetaan standardin IEC/TR 62778 mukaan.

**IL** בהקשר למרחקים המצויים בטבלאות המופיעות מטה, האישורים **DTHR** ו-**RG0** תקפים בהתאם לתקן IEC/TR 62778.

**SA** وفقاً للمسافات المبينة في الجدول أدناه، يتم احترام معايير **DTHR** و **RG0** طبقاً للقاعدة IEC/TR 62778.

TYPE	LENS	DTHR (m) - (RG2 / RG1)
LASER+ 10 / +10 EXTREME	C / I 10	44 m
	C / I 13	35 m
	C / I 16	29 m
	ELL 10 x 25	26 m
	ELL 15 x 34	20 m
	ELL 30 x 45	13 m
	A50 / M	Work in progress
	A60 / M	Work in progress
LASER+ 20 / +20 EXTREME	C / I 10	61 m
	C / I 13	48 m
	C / I 16	40 m
	ELL 10 x 25	37 m
	ELL 15 x 34	29 m
	ELL 30 x 45	17 m
	A50 / M	Work in progress
	A60 / M	Work in progress
LASER+ 30 / +30 EXTREME	C / I 10	74 m
	C / I 13	58 m
	C / I 16	48 m
	ELL 10 x 25	45 m
	ELL 15 x 34	35 m
	ELL 30 x 45	22 m
	A50 / M	Work in progress
	A60 / M	Work in progress



**IT** Sostituire i vetri/diffusori ed altre parti danneggiate. Richiedere il ricambio al costruttore.

**EN** Replace any damaged glass/diffusers or other damaged parts. Request the manufacturer to provide a spare part.

**DE** Schutzgläser/Diffusoren und andere beschädigte Teile ersetzen. Ersatzteile beim Hersteller anfordern.

**FR** Changer les verres/diffuseurs et autres parties endommagées. Demander la pièce détachée au fabricant.

**ES** Sustituir los vidrios/difusores y otras partes dañadas. Solicitar la pieza de repuesto al fabricante.

**NL** Vervang de glazen/diffusers en andere beschadigde delen. Vraag de constructeur om een ruildeel.

**PT** Substituir os vidros/difusores e outras partes danificadas. Solicitar a peça de substituição ao fabricante.

**DK** Udskift glas/spredglas og andre beskadigede dele. Bestil reservedelene fra producenten.

**CZ** Vyměňte poškozená skla / ochranné difuzéry jiné poškozené součásti. Náhradní díly si objednejte u výrobce.

**PL** Należy wymienić szybki/dyfuzory i inne uszkodzone części. Po części zamienną należy zwrócić się do producenta.

**RU** Заменить стекла/рассеиватели и другие поврежденные детали. Запросить запасную часть у производителя.

**SI** Zamenjajte poškodovano steklo/difuzor in druge dele. Nadomestne dele naročite pri proizvajalcu.

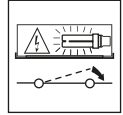
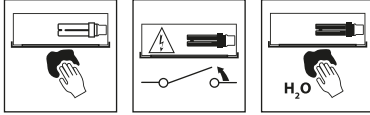
**GR** Να αντικαθιστάτε οποιοδήποτε τζάμια/διαχύτες κατεστραμμένα. Να ζητήσετε από τον κατασκευαστή να σας προμηθεύσει με ανταλλακτικό.

**SK** Vymeňte sklá / difuzéry a iné poškodené časti. Náhradné diely požadujte od výrobcu.

**FI** Vaihda vahingoittuneet suojalasisit/hajottimeet Pyydä varaosaa valmistajalta.

**IL** יש להחליף זכוכיות/מפזרות וחלקים אחרים שנוזקו. יש לבקש מהיצרן לספק חלקי חילוף.

**SA** استبدال الزجاج / الرذاذة أو النافثات وغيرها من الأجزاء التالفة. وطلب الاستبدال من الشركة المصنعة.



**IT** Pulire regolarmente il vetro/diffusore del proiettore, utilizzando un panno morbido. - Non utilizzare sostanze chimiche per pulire il vetro/diffusore del proiettore.

**EN** Regularly clean the glass/diffuser of the spotlight with a soft cloth. - Do not use chemicals for cleaning the glass/diffuser of the luminaire.

**DE** Das Glas/den Diffusor des Strahlers regelmäßig mit einem weichen Tuch reinigen. - Keine chemischen Stoffe zur Reinigung des Glases/Diffusors des Strahlers verwenden.

**FR** Nettoyez régulièrement le verre/diffusor du projecteur à l'aide d'un chiffon doux. - Ne pas utiliser de substances chimiques pour nettoyer le verre/diffusor du projecteur.

**ES** Limpie regularmente el vidrio/difusor del proyector, utilizando un paño húmedo. - No utilizar sustancias químicas para limpiar el vidrio/difusor del proyector.

**NL** Maak de glazen van de schijnwerper regelmatig schoon, gebruik een zachte doek. - Gebruik geen chemicaliën om het glas/de diffusor van de schijnwerper schoon te maken.

**PT** Limpar regularmente o vidro/difusor do projetor, utilizando um pano macio. - Não utilizar substâncias químicas para limpar o vidro/difusor do projetor.

**DK** Rengør jævnlgt glasset med en blød klud. - Undgå at anvende kemikalier til rengøring af belysningsarmaturets glas/spredglas.

**CZ** Aby se nepoškodily elektrické součástky, je nutné ihned vyměnit nefunkční světelné zdroje po ukončení jejich životnosti - Nepoužívejte k čištění skla/difuzéru u promítačky chemické látky.

**PL** Czyścić regularnie szkło/dyfuzor projektora, używając miękkiej szmatki. - Nie stosować substancji chemicznych do czyszczenia szkła/klosza w projektorze.

**RU** Регулярно очищать стекло/рассеиватель проектора мягкой салфеткой. - Не использовать химические вещества для чистки стекла/рассеивателя проектора.

**SI** Steklo/difuzor žarometra redno čistite z mehko krpo. - Ne uporabljajte kemičnih snovi za čiščenje stekla/difuzorja projektorja.

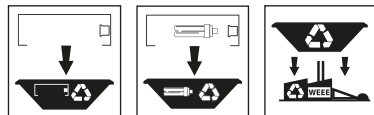
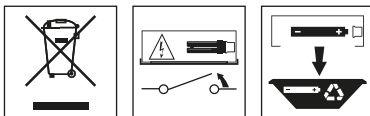
**GR** Να καθαρίζετε τακτικά το τζάμια/διαχύτη του προβολέα με ένα μαλακό πανί. - Μη χρησιμοποιείτε χημικά για να καθαρίσετε το γυάλινο στοιχείο/ διαχύτη του προβολέα.

**SK** Pravidelne čistite sklo reflektora mäkkou tkaninou. - Nepoužívejte k čisteniu skla/difuzéra u premietacky chemické látky.

**FI** Puhdista säännöllisesti valonheittimen lasi/hajotin käyttämällä pehmeää liinaa. - Älä käytä kemiallisia aineita valaisimen lasin/diffusorin puhdistamisessa.

**IL** יש לנקות באופן קבוע את הזכוכית של הפנס עם מטלית רכה. - אין להשתמש בחומרי ניקוי כימיים לניקוי הזכוכית/מפזר האור של גוף התאורה.

**SA** يُرجى تنظيف زجاج/ناشرة الفانوس بصورة منتظمة باستخدام قطعة قماش ناعمة. - لا تستخدم المواد الكيميائية في تنظيف الزجاج/موزع الإضاءة.



**IT** Per preservare l'ambiente, a fine vita, non gettare questo apparecchio nella normale raccolta dei rifiuti, ma portarlo in uno dei punti di raccolta autorizzati.

**EN** In respect and compliance to environmental standards at the end of life do not dispose of as standard waste, this must be taken to one of the authorised collection points.

**DE** Zum Schutz der Umwelt darf diese Leuchte nach dem Ende ihrer Lebensdauer nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern muss bei den vorgesehenen Annahmestellen abgegeben werden.

**FR** Pour préserver l'environnement, en fin de vie, ne pas jeter cet appareil dans la poubelle normale, mais l'emmener dans l'un des centres de collecte autorisés.

**ES** Para proteger el medio ambiente, al final de la vida útil, no arroje esta luminaria en la recogida de residuos común; llévelo a uno de los puntos de recogida autorizados.

**NL** Gooi, om het milieu te beschermen, de armatuur niet bij het gewone afval, maar breng het naar een geautoriseerd inzamelingspunt.

**PT** Para preservar o ambiente, no final da sua vida útil, não deitar este aparelho junto com os resíduos domésticos. Leve-o até um ponto de recolha autorizado.

**DK** Vis miljøhensyn og smid ikke dette apparat efter endt levetid væk med det normale husholdningsaffald, men aflever det til en godkendt genbrugsstation.

**CZ** V souladu s normami na ochranu životního prostředí nevyhazujte výrobek do komunálního odpadu, ale odevzdejte jej v pověřených sběrných dvorech.

**PL** W celu ochrony środowiska, urządzenie nie może zostać utylizowane z normalnymi odpadami, lecz musi zostać oddane do autoryzowanego punktu zbiórki odpadów specjalnych.

**RU** В целях охраны окружающей среды в конце срока службы сдать прибор на утилизацию в один из уполномоченных пунктов сбора отходов.

**SI** Za varovanje okolja, ob koncu življenjske dobe aparat ne odstranite kot navaden odpadke, oddajte ga pooblaščenemu zbirnemu centru.

**GR** Σύμφωνα και με σεβασμό στα περιβαλλοντικά πρότυπα, στο τέλος της ζωής τους μην τις πετάτε όπως τα συνηθίσατε απόβλητα, πρέπει να τις πηγαίνετε σε κάποιο από τα εξουσιοδοτημένα σημεία συλλογής.

**SK** V súlade s normami na ochranu životného prostredia nevyhadzujte výrobok do komunálneho odpadu, odovzdajte ho do povolených zberných miest.

**FI** Ympäristön suojaamiseksi, älä heitä tätä laitetta sen käyttöiän lopussa yhdyskuntajätteen mukana vaan vie se yhteen valtuutetuista keräyspisteistä.

**IL** בהתאם לתקן איכות הסביבה אין להשליך בתום שימוש או כאשר המוצר תקול אלא בנקודות איסוף פסולת המיועדות למוצר תקול.

**SA** حرصاً على احترام المعايير البيئية والامتثال لها، بعد نهاية العمر الافتراضي للفانوس، يُرجى عدم التخلص منه كنفايات، وإنما يجب التخلص منه عن طريق تسليمه إلى أحد مراكز التجميع المصرح لها بذلك.

